

Bianchi

**SAFETY
INSTRUCTIONS**

INDEX

العَرَبِيَّة (AR)	04
Български език (BG)	06
Čeština (CS)	08
Dansk (DA)	10
Deutsch (DE)	12
Ελληνικά (EL)	14
English (EN)	16
Eesti (ET)	18
Español (ES)	20
Suomen (FI)	22
Français (FR)	24
עברית (HE)	26
Hrvatski (HR)	28
Bahasa Indonesia (IN)	30
Italiano (IT)	32
日本語 (JA)	34
조선어 (KO)	36
Bahasa Melayu (MS)	38
Nederlands (NL)	40
Norsk (NO)	42
Polski (PL)	44
Português (PT)	46
Română (RO)	48
Русский язык (RU)	50
සිංහල (SI)	52
.....	54
Slovenski (SL)	56
Gjuha Shqipe (SQ)	58
Svenska (SV)	60
ภาษาไทย (TH)	62
Tiếng Việt (VI)	64
汉语 (ZH)

بوكيل معتمد على الفور (للطُرُز المزودة بمساعد الدواسة).

البيئات المحظورة

يُحظر استخدام الدراجة في:

- الأماكن المعرضة لخطر الحريق أو الانفجار.
- البيئات المُسببة للتآكل أو الأجواء-النشطة كيميائيًا.
- البيئات ذات الإضاءة الضعيفة (ما لم تكن الدراجة مجهزة لتوفير مستوى إضاءة لا يقل عن 300 لكس).
- على التضاريس التي يصعب جدًا على خصائص الدراجة التعامل معها.

التعديلات غير المصرّح بها

- لا تتحمل Bianchi المسؤولية عن الأضرار التي تلحق بالامتلاكات أو الإصابات الشخصية الناجمة عن التعديل الكلي أو الجزئي لمكونات الدراجة أو أجزائها. بالإضافة إلى ذلك، لا تتحمل Bianchi المسؤولية عن الأضرار التي تلحق بالامتلاكات أو الإصابات الشخصية الناجمة عن تركيب مكونات أو أجزاء غير أصلية أو غير متوافقة مع الدراجة. في حالة حدوث عطل و/أو طلب تعديل الدراجة؛ يُرجى الاتصال بوكيل معتمد.
- كما يحظر إزالة الملصقات ولوحات المعلومات أو العبث بها.
- إن أي تعديل و/أو تلاعب -كما ذُكر أعلاه ولم يتم التصريح به- بواسطة وكيل سيؤدي إلى إبطال ضمان المُنتج.

تعليمات عامة

- يجب على كل مستخدم قراءة دليل التعليمات هذا بالكامل قبل استخدام الدراجة.
- لا تتحمل الجهة المُصنّعة المسؤولية عن أي إصابة شخصية أو تلف في الممتلكات، بما في ذلك الضرر الذي يلحق بالدراجة نفسها إذا تم استخدامها بشكل غير صحيح فيما يتصل بالتعليمات الواردة في هذا الدليل. تحتفظ الجهة المُصنّعة بحقها في تعديل المُنتج بدون إشعار مُسبق، وذلك في إطار التزامها بمواصلة التطور التكنولوجي: للاطلاع على آخر تحديثات الدليل؛ يُرجى الرجوع إلى موقع الويب بصفة منتظمة www.bianchi.com.
- الدليل هو جزء لا يتجزأ من الدراجة؛ ولذلك يلزم الاحتفاظ به سليمًا في مكان آمن طوال عمر الدراجة. يلزم أن يتوفر هذا الدليل للمستخدم في كل الأوقات.

تعليمات سلامة المستخدم

- يحظر حمل راكب آخر على الدراجة.
- ضع كلتا يديك دائمًا على المقود أثناء ركوب الدراجة.
- لا تتعاط الكحول أو المخدرات قبل أو أثناء ركوب الدراجة.
- لا تستخدم الدراجة في حالة تركيب أجزائها أو مكوناتها بشكل غير صحيح.
- التزم دائمًا بقواعد المرور على الطرق الخاصة بالبلد التي تتركب الدراجة فيها.

تعليمات الصيانة

تعليمات عامة

- يلزم تنفيذ جميع أعمال الصيانة أثناء فصل البطارية، وإيقاف تشغيل الدراجة (بالنسبة للطُرُز المزودة بمساعد الدواسة).
- لا تغطِ البطارية أو الشاحن عند الشحن (للطُرُز المزودة بمساعد الدواسة).
- لا تستخدم سوى الأدوات المحددة في الدليل الكامل. في حالة الشك؛ اتصل بوكيل معتمد.
- لا تستخدم البنزين أو المذيبات القابلة للاشتعال كمنظفات.
- لا تستخدم رشاشات المياه المضغوطة أو الهواء المضغوط على المكونات الكهربائية مثل البطاريات والمحركات (للطُرُز المزودة بمساعد الدواسة).
- لا تستخدم لهُبًا مكشوفًا.
- بعد أي أعمال صيانة أو ضبط، تأكد من عدم ترك أي أدوات أو أجسام غريبة بين الأجزاء المتحركة من الدراجة المزودة بمساعد الدواسة.

فحوصات قبل كل استخدام

- تأكد من محاذاة مقود الدراجة مع العجلة الأمامية، ومن عدم وجود دوران حر فيما يتعلق بالعجلة.
- تأكد من عمل الفرامل الأمامية والخلفية بشكل صحيح؛ عن طريق تشغيل الأذرع ذات الصلة.
- تأكد من عدم وجود حركة في الدواسات، وأنها مثبتة جيدًا في أذرع التدوير.
- تأكد من فتح التعليقات الأمامية والخلفية وإغلاقها بشكل صحيح؛ عن طريق تشغيل مفاتيح التحكم ذات الصلة حيثما أمكن ذلك.
- تأكد من أن ضغط الإطار يتوافق مع القيم المحددة على جانبه، ومن عدم تآكل مداس الإطار.
- تأكد من أن عمود المقعد المتداخل يعمل بشكل صحيح؛ عن طريق تشغيل مفتاح التحكم في عمود المقعد حيثما أمكن ذلك.
- قبل تنشيط وضع المساعدة على السير، تأكد من إمساك المقود بإحكام، ومن عدم وجود عوائق (ممتلكات أو أشخاص) أمام الدراجة (للطُرُز المزودة بمساعد الدواسة)، حيثما أمكن ذلك.
- تأكد من أن البطارية مثبتة بإحكام باستخدام مفتاح القفل (للطُرُز المزودة بمساعد الدواسة).
- تأكد من عدم تسرب السائل من البطارية، أو انبعاث دخان منها. في مثل هذه الحالات، اتصل

ОБЩИЯ УСЛОВИЯ

- Всеки потребител трябва да е прочел изцяло настоящото ръководство за експлоатация преди да използва велосипеда.
- Производителят не носи отговорност за каквито и да било наранявания на хора или причинени материални щети, включително на самия велосипед, възникнали в резултат на неправилна употреба във връзка с посочените в настоящото ръководство инструкции. В своя стремеж за непрекъснато технологично усъвършенстване производителят си запазва правото да променя продукта без предварително предизвестие. За последните промени, извършени по ръководството, проверявайте редовно на интернет сайт www.bianchi.com.
- Ръководството представлява неразделна част от велосипеда; то трябва да се съхранява в цялост и на сигурно място през целия жизнен цикъл на самия велосипед. Ръководството трябва да бъде достъпно по всяко време за потребителя.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ, ОТНАСЯЩИ СЕ ДО ПОТРЕБИТЕЛЯ

- Возене на пътници е забранено.
- Винаги управлявайте велосипеда с двете ръце на кормилото.
- Не употребявайте алкохол или наркотични вещества преди или по време на каране на велосипеда.
- Не използвайте велосипеда, ако части или компоненти са монтирани неправилно.
- Винаги спазвайте правилата за движение по пътищата в страната, в която го управлявате.

ИНСТРУКЦИИ ПО ОТНОШЕНИЕ НА ТЕХНИЧЕСКОТО ОБСЛУЖВАНЕ

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ

- Работите по техническо обслужване следва да се извършват с разкачена акумулаторна батерия и изключен велосипед (за модели с асистираща система за педалите).
- Не покривайте батерията или зарядното устройство по време на зареждане (за модели с асистираща система за педалите).
- Използвайте само определените в настоящото ръководство инструменти. В случай на съмнение, свържете се с оторизиран дистрибутор.
- Не използвайте бензин или запалими разтворители като детергенти.
- Не използвайте водна струя под налягане за почистване на електрически компоненти като батерии или двигатели (за модели с асистираща система за педалите).
- Не използвайте непокрит пламък.
- След техническо обслужване или работи по настройката се уверете, че не са останали инструменти или чужди тела между движещите се части на асистиращата система за педалите.

ПРОВЕРКИ ПРЕДИ ВСЯКА УПОТРЕБА

- Проверявайте дали кормилото е подравнено с предното колело и дали се върти свободно спрямо него.
- Проверете дали предните и задните спиращки функционират правилно чрез задействане на съответните ръчки за управление.
- Проверете педалите за наличие на хлабина и дали са добре обезопасени спрямо коляновите механизми.

- Където е приложимо, проверете за правилното отваряне и затваряне на предните и задните амортизатори чрез задействане на съответните органи за управление.
- Проверете дали налягането в гумите съответства на стойностите, посочени от страни на гумите и дали протекторът на гумите не е износен.
- Където е приложимо, проверете дали телескопичното седлаково колче функционира правилно чрез задействане на системата за управление.
- Където е приложимо, преди активиране на режим на подпомагане в пешеходни зони, уверете се, че държите здраво кормилото и че няма препятствия (имущество или хора) пред велосипеда (за модели с асистираща система за педалите).
- Уверете се, че батерията е надеждно обезопасена с контактния ключ (за модели с асистираща система за педалите).
- Уверете се, че от батерията не изтича флуид или не излиза пушек. В подобни случаи свържете се незабавно с оторизиран дистрибутор (за модели с асистираща система за педалите).

ЗАБРАНЕНИ УСЛОВИЯ НА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Използването на велосипеда е забранено в следните случаи:

- В зони с риск от пожар или експлозия.
- В среди с агресивна и химически активна атмосфера.
- В условия на лоша осветеност (освен ако велосипедът не е оборудван със светлини с ниво на осветеност от поне 300 лукса).
- На терени, на които управлението на велосипеда е прекалено трудно с оглед на неговите характеристики.

НЕТОРИЗИРАНИ ИЗМЕНЕНИЯ

- Bianchi не поема каквато и да било отговорност за имуществени щети или телесни наранявания, причинени в резултат на цялостно или частично изменение на компоненти или части по велосипеда от страна на потребителя. Освен това, Bianchi не поема каквато и да било отговорност за имуществени щети или телесни повреди, причинени в резултат на монтажа на компоненти или части, които не са оригинални или съвместими с велосипеда. В случай на неизправност и/или искане за промяна на велосипеда, молим да се свържете с оторизиран дистрибутор.
- Отстраняването или непозволено изменение на маркировки и информационни табелки също е забранено.
- Всяка модификация и/или непозволено изменение, както е споменато по-горе, което не е разрешено от дистрибутора, прави продуктовата гаранция невалидна.

VŠEOBECNÁ UPOZORNĚNÍ

- Každý uživatel si musí přečíst tento návod k používání před použitím jízdního kola.
- Výrobce neodpovídá za škody způsobené na osobách a/nebo věcech či jízdních kolech, pokud budou používány nesprávným způsobem a bez dodržení pokynů uvedených v tomto návodu. Vzhledem k neustálému technologickému vývoji si výrobce vyhrazuje právo změnit či upravit výrobek bez předchozího upozornění: pokud se chcete seznámit s posledními aktualizacemi návodu, pravidelně navštěvujte webové stránky www.bianchi.com.
- Návod je nedílnou součástí jízdního kola. Musí se udržovat v neporušeném stavu a uložit na bezpečném místě po celou dobu životnosti jízdního kola. Uživatel musí mít tento návod vždy k dispozici.

ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ NAŘÍZENÍ

- Je zakázáno vozit na kole pasažéry.
- Při řízení jízdního kola mějte obě ruce na řídicích pákách.
- Před a během jízdy na jízdním kole nekonzumujte alkohol a neužívejte drogy.
- Nepoužívejte jízdní kola, pokud jsou některé jeho části nebo komponenty namontovány nesprávným způsobem.
- Řiďte se pravidly silničního provozu platnými v zemi používání jízdního kola.

UPOZORNĚNÍ PRO ÚDRŽBU

VŠEOBECNÁ UPOZORNĚNÍ

- Před provedením jakékoliv údržby odpojte baterii a vypněte jízdní kolo (pro modely s podporou šlapání).
- Během nabíjení nezakrývejte baterii nebo nabíječku (pro modely s podporou šlapání).
- Používejte pouze nářadí uvedené v návodu v celkovém znění; v případě pochybností se obraťte na autorizovaného prodejce.
- Při čištění nepoužívejte benzín nebo hořlavá rozpouštědla.
- Nepoužívejte natlakovanou vodu nebo stlačený vzduch při čištění elektrických komponentů jako jsou baterie nebo motory (pro modely s podporou šlapání).
- Nepoužívejte otevřený plamen.
- Po provedení jakéhokoliv údržbářského zásahu nebo seřízení se ujistěte, že mezi pohyblivými částmi jízdního kola s podporou šlapání nezůstane žádné nářadí či cizí předměty.

KONTROLY PŘED KAŽDÝM POUŽITÍM

- Zkontrolujte, že jsou řídicí páky vyrovnané s předním kolem a že se neprotáčí.
- Pomocí příslušných pák zkontrolujte funkčnost přední a zadní brzdy.
- Zkontrolujte, že nejsou pedály uvolněné a že jsou řádně upevněné ke klikám.
- Pokud jsou nainstalovány, pomocí příslušných ovladačů zkontrolujte správné otevírání a zavírání předních a zadních tlumičů.
- Ujistěte se, že jsou pneumatiky nahuštěny na hodnotu uvedenou na straně pneumatiky a že není jejich běhoun opotřebený.
- Pokud je nainstalována, pomocí příslušného ovladače zkontrolujte funkčnost teleskopické sedlovky jízdního kola.
- Pokud jsou nainstalovány, před aktivací podpory šlapání se ujistěte, že pevně držíte řídicí páky jízdního kola a že před jízdním kolem (pro modely s podporou šlapání) nejsou žádné překážky (věci nebo osoby).

- Zkontrolujte správné upevnění baterie pomocí utahovacího klíče (pro modely s podporou šlapání).
- Ujistěte se, že z baterie neuniká žádná kapalina či kouř. Pokud ano, obraťte se na autorizovaného prodejce (pro modely s podporou šlapání).

PROSTŘEDÍ, VE KTERÝCH SE JÍZDNÍ KOLO NESMÍ POUŽÍVAT

Jízdní kolo se nesmí používat:

- V prostorech s nebezpečím požáru nebo výbuchu
- V prostředích s korozivní nebo chemicky aktivní atmosférou
- V nedostatečně osvětlených prostředích (pokud nemají osvětlení alespoň 300 lux)
- V nesjízdných terénech vzhledem k charakteristice jízdního kola

NEOPRÁVNĚNÉ ÚPRAVY

- Bianchi neodpovídá za škody na osobách nebo věcech způsobené částečnou nebo celkovou úpravou komponentů nebo částí jízdního kola, provedenou uživatelem. Bianchi neodpovídá ani za škody na osobách nebo věcech způsobené montáží neoriginálních nebo nekompatibilních dílů či komponentů. V případě nefunkčnosti a/nebo žádosti o úpravu jízdního kola se obraťte na autorizovaného prodejce.
- Je také zakázáno odstranit z jízdního kola nebo jakkoli upravit identifikační štítky a značky.
- Jakákoliv výše uvedená změna a/nebo neoprávněná úprava, kterou neschválí prodejce, vede ke ztrátě záruky.

GENERELLE ADVARSLER

- Brugeren skal læse hele denne brugervejledningen, inden cyklen tages i brug.
- Fabrikanten er ikke ansvarlig for skader, der måtte opstå på personer og/eller ting eller på selve cyklen, hvis den ikke bruges korrekt i henhold til angivelserne i denne vejledning. På grund af den løbende teknologiske udvikling på markedet forbeholder fabrikanten sig retten til at tilpasse produktet uden forudgående meddelelse herom. Tjek med regelmæssige mellemrum de seneste opdateringer til vejledningen på vores hjemmeside www.bianchi.com.
- Vejledningen udgør en integreret del af selve cyklen. Derfor skal man opbevare den ubeskadiget på et sikkert sted under hele cyklens levetid. Denne vejledning skal altid være til brugerens rådighed.

ADVARSLER VEDRØRENDE ADFÆRDSMØNSTRER MED HENSYN TIL SIKKERHED

- Det er forbudt at transportere passagerer.
- Kør cyklen med begge hænder på styret.
- Der må ikke indtages alkohol eller stoffer før eller under brugen af cyklen.
- Cyklen må ikke bruges med dele eller komponenter, som ikke er korrekt monteret.
- Overhold altid færdselsloven i anvendelseslandet.

ADVARSLER VEDRØRENDE VEDLIGEHOLDELSE

GENERELLE ADVARSLER

- Enhver vedligeholdelse skal udføres med frakoblet batteri og slukket cykel (for modeller med hjælpemotor).
- Batteriet eller batteriopladeren må aldrig være tildækket under genopladningen (for modeller med hjælpemotor).
- Du må kun bruge værktøj, som angivet i denne brugervejledning. Kontakt en autoriseret forhandler, hvis du er i tvivl.
- Du må aldrig bruge benzin eller antændelige opløsningsmidler som rensningsmiddel.
- Du må aldrig bruge vandsprøjt under tryk eller lufttryk på elektriske komponenter som f.eks. batterier og motorer (for modeller med hjælpemotor).
- Må ikke anvendes i nærheden af åben ild.
- Efter enhver vedligeholdelse eller regulering skal man sikre sig, at der ikke efterlades værktøj eller fremmedelementer i eller ved cyklens bevægelige dele, hvis der er hjælpemotor.

KONTROLLER INDEN ENHVER BRUG

- Kontrollér, at styret er justeret med forhjulet, og at det ikke roterer frit med hjulet.
- Kontrollér den korrekte drift af for- og bagbremse ved at aktivere de relevante håndtag.
- Kontrollér, at pedalerne ikke udviser slør og er korrekt fastgjorte på pedalarmerne.
- Kontrollér evt. den korrekte åbning og lukning af de forreste og bageste ophæng/og sammen med de relevante betjeningsselementer.
- Sørg for, at dæktrykket er som angivet på selve dækkets side, og at slidbanemønstret ikke er brugt.
- Kontrollér evt. den korrekte drift af den teleskopiske sadelpind ved at aktivere det relevante betjeningsselement.
- Inden hjælpemotoren aktiveres, hvis en sådan er installeret, skal man sikre sig, at man holder godt fast på cykelstyret, og at der ikke er forhindringer (personer eller ting) foran cyklen (for modeller med hjælpemotor).
- Sørg for, at batteriet er korrekt fastgjort med nøglen (for modeller med hjælpemotor).

- Sørg for, at batteriet ikke taber væske eller udsender røg. I så fald skal du straks henvende dig til en autoriseret forhandler (for modeller med hjælpemotor).

MILJØER, HVOR CYKLEN IKKE MÅ BRUGES

Cyklen må ikke bruges i følgende tilfælde:

- I områder, hvor der er risiko for brand eller eksplosion.
- I lætsende omgivelser eller områder, hvor der er kemiske aktive stoffer.
- I dårligt oplyste omgivelser (medmindre de er oplyste med mindst 300lux).
- I meget ufremkommelige eller utilgængelige områder i forhold til cyklens egenskaber.

IKKE-AUTORISEREDE ÆNDRINGER ELLER TILPASNINGER

- Bianchi hæfter ikke for skader for personer eller ting, som skyldes brugerens hele eller delvise ændring eller tilpasning af cyklen. Desuden hæfter Bianchi ikke for skader for personer eller ting, som skyldes montering af ikke-originale eller ikke-kompatible komponenter eller dele på cyklen. Kontakt en autoriseret forhandler i tilfælde af fejl eller defekter og/eller ved anmodning om ændring eller tilpasning af cyklen.
- Desuden er det forbudt at fjerne eller håndtere etiketter og mærker med oplysninger.
- Enhver ovennævnt ændring/tilpasning og/eller håndtering, som ikke autoriseres af en forhandler ugyldiggør garantien.

ALLGEMEINE HINWEISE

- Jeder Benutzer muss diese Bedienungsanleitung vor Benutzung des Fahrrads vollständig gelesen haben.
- Der Hersteller haftet nicht für Personen- oder Sachschäden, auch nicht am Fahrrad, wenn es entgegen den in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen verwendet wird. Im Rahmen seines Engagements für die kontinuierliche technologische Weiterentwicklung behält sich der Hersteller das Recht vor, das Produkt ohne Vorankündigung zu ändern: Für die neuesten Aktualisierungen der Bedienungsanleitung konsultieren Sie bitte regelmäßig die Website www.bianchi.com.
- Die Bedienungsanleitung ist integraler Bestandteil des Fahrrads; sie muss daher während der gesamten Lebensdauer des Fahrrads unversehrt und an einem sicheren Ort aufbewahrt werden. Diese Bedienungsanleitung muss dem Benutzer jederzeit zur Verfügung stehen.

ANWEISUNGEN ZUR BENUTZERSICHERHEIT

- Die Beförderung eines Mitfahrers ist verboten.
- Halten Sie beim Fahrradfahren immer beide Hände am Lenker.
- Konsumieren Sie weder vor noch während des Fahrradfahrens alkoholische Getränke oder andere berauschende Mittel (Drogen).
- Benutzen Sie das Fahrrad nicht, wenn Teile oder Komponenten falsch montiert sind.
- Beachten Sie stets die Straßenverkehrsordnung des Landes in dem Sie mit Ihrem Fahrrad fahren!

PFLEGEHINWEISE

ALLGEMEINE HINWEISE

- Alle Wartungs- und Pflegearbeiten dürfen nur bei abgeklemmter Batterie und ausgeschaltetem Fahrrad (bei pedalunterstützten Modellen) durchgeführt werden.
- Decken Sie die Batterie oder das Ladegerät während des Ladevorgangs nicht ab (bei pedalunterstützten Modellen).
- Verwenden Sie die in der vollständigen Bedienungsanleitung angegebenen Werkzeuge. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen autorisierten Händler.
- Verwenden Sie für die Reinigung weder Benzin noch brennbare Lösungsmittel.
- Verwenden Sie keine Druckwasserstrahlen oder Druckluft an elektrischen Komponenten wie Batterien und Motoren (für pedalunterstützte Modelle).
- Verwenden Sie keine offenen Flammen.
- Nach jedem Wartungs- oder Einstellungsingriff ist darauf zu achten, dass sich keine Werkzeuge oder Fremdkörper zwischen den beweglichen Teilen des pedalunterstützten Fahrrads befinden.

CHECKLISTE VOR JEDER VERWENDUNG

- Überprüfen Sie, dass der Lenker auf das Vorderrad ausgerichtet ist und dass keine freie Rotation in Bezug auf das Rad möglich ist.
- Überprüfen Sie, dass die vorderen und hinteren Bremsen einwandfrei funktionieren, indem Sie die entsprechenden Hebel betätigen.
- Überprüfen Sie, dass die Pedale kein Spiel haben und sicher an den Kurbeln befestigt sind.
- Gegebenenfalls ist die korrekte Öffnung und Schließung der vorderen und hinteren Dämpferregelung durch Betätigung der entsprechenden Bedienelemente zu überprüfen.
- Überprüfen Sie, dass der Reifendruck den an der Seite des Reifens angegebenen Werten entspricht und dass die Lauffläche nicht abgenutzt ist.

- Prüfen Sie gegebenenfalls, dass die Teleskop-Sattelstütze einwandfrei funktioniert, indem Sie das Bedienelement der Sattelstütze betätigen.
- Vergewissern Sie sich ggf. vor Aktivierung des Gehhilfemodus, dass Sie den Lenker sicher festhalten und dass sich keine Hindernisse (Gegenstände oder Personen) vor dem Fahrrad befinden (für pedalunterstützte Modelle).
- Vergewissern Sie sich, dass die Batterie mit dem Verriegelungsschlüssel sicher befestigt wurde (für pedalunterstützte Modelle).
- Vergewissern Sie sich, dass aus der Batterie keine Flüssigkeit und kein Rauch austritt. Wenden Sie sich in einem solchen Fall sofort an einen autorisierten Händler (für pedalunterstützte Modelle).

UNERLAUBTE UMGEBUNGEN

Die Benutzung des Fahrrads ist in folgenden Umgebungen untersagt:

- In feuer- und explosionsgefährdeten Bereichen.
- In Umgebungen mit einer korrosiven oder chemisch aktiven Atmosphäre.
- In schlecht beleuchteten Umgebungen (es sei denn, das Fahrrad ist mit einer Beleuchtung von mindestens 300 Lux ausgestattet).
- Auf einem Gelände, das aufgrund der Beschaffenheit des Fahrrads zu schwierig zu bewältigen ist.

NICHT AUTORISIERTE ÄNDERUNGEN

- Bianchi kann nicht für Sach- oder Personenschäden haftbar gemacht werden, die durch die vollständige oder teilweise Veränderung der Komponenten oder Teile des Fahrrads durch den Benutzer verursacht wurden. Darüber hinaus haftet Bianchi nicht für Sach- oder Personenschäden, die durch den Einbau von Komponenten oder Teilen entstehen, die nicht original oder mit dem Fahrrad kompatibel sind. Im Falle von Fehlfunktionen und/oder bei Notwendigkeit einer Änderung des Fahrrads, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Händler.
- Das Entfernen oder Manipulieren von Etiketten und Informationsschildern ist ebenfalls verboten.
- Jede Änderung und/oder Manipulation wie oben erwähnt, die nicht von einem Händler autorisiert wurde, führt zum Erlöschen der Produktgarantie.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

- Κάθε χρήστης πρέπει να διαβάσει εξολοκλήρου το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών προτού χρησιμοποιήσει το ποδήλατο.
- Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν σωματικό τραυματισμό ή υλική ζημία, συμπεριλαμβανομένου του ποδηλάτου, εάν χρησιμοποιείται λανθασμένα σύμφωνα με τις οδηγίες που δίνονται στο παρόν εγχειρίδιο. Στη δέσμευσή του για συνεχή τεχνολογική ανάπτυξη, ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει το προϊόν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση: για τις τελευταίες ενημερώσεις στο εγχειρίδιο, συμβουλευτείτε τακτικά τον ιστότοπο www.bianchi.com.
- Το εγχειρίδιο είναι ενσωματωμένο στο ποδήλατο. Επομένως, πρέπει να διατηρείται άθικτο και σε ασφαλές μέρος καθ' όλη τη διάρκεια ζωής του ποδηλάτου. Το παρόν εγχειρίδιο πρέπει να είναι διαθέσιμο στον χρήστη ανά πάσα στιγμή.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΧΡΗΣΤΗ

- Απαγορεύεται η μεταφορά επιβάτη.
- Οδηγείτε πάντα το ποδήλατο και με τα δύο χέρια στο τιμόνι.
- Μην καταναλώνετε αλκοόλ ή κάνετε χρήση ναρκωτικών πριν ή κατά την οδήγηση του ποδηλάτου.
- Μην χρησιμοποιείτε το ποδήλατο εάν τα ανταλλακτικά ή τα εξαρτήματα δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά.
- Τηρείτε πάντα τους κανόνες οδικής κυκλοφορίας της χώρας στην οποία οδηγείτε.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

- Όλες οι εργασίες συντήρησης πρέπει να εκτελούνται με την μπαταρία αποσυνδεδεμένη και το ποδήλατο απενεργοποιημένο (για μοντέλα υποβοήθησης πεντάλ).
- Μην καλύπτετε την μπαταρία ή τον φορτιστή κατά τη φόρτιση (για μοντέλα υποβοήθησης πεντάλ).
- Χρησιμοποιήστε μόνο τα εργαλεία που καθορίζονται στο πλήρες εγχειρίδιο. Σε περίπτωση αμφιβολίας, επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.
- Μην χρησιμοποιείτε βενζίνη ή εύφλεκτους διαλύτες ως απορρυπαντικά.
- Μη χρησιμοποιείτε πίδακες νερού υπό πίεση ή πεπιεσμένο αέρα σε ηλεκτρικά εξαρτήματα όπως μπαταρίες και κινητήρες (για μοντέλα υποβοήθησης πεντάλ).
- Μη χρησιμοποιείτε γυμνές φλόγες.
- Μετά από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης ή ρύθμισης, βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν απομείνει εργαλεία ή ξένα σώματα μεταξύ των κινούμενων μερών του ποδηλάτου με υποβοήθηση πεντάλ.

ΈΛΕΓΧΟΙ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι το τιμόνι είναι ευθυγραμμισμένο με τον μπροστινό τροχό και ότι δεν υπάρχει ελεύθερη περιστροφή σε σχέση με τον τροχό.
- Βεβαιωθείτε ότι το μπροστινό και το πίσω φρένο λειτουργούν σωστά, χρησιμοποιώντας τους σχετικούς μοχλούς.
- Βεβαιωθείτε ότι τα πεντάλ είναι σφιχτά και καλά ασφαλισμένα στη μανιβέλα.
- Όπου ισχύει, ελέγξτε το σωστό άνοιγμα και κλείσιμο των εμπρός και πίσω αναρτήσεων χρησιμοποιώντας τα σχετικά χειριστήρια.

- Βεβαιωθείτε ότι η πίεση του ελαστικού αντιστοιχεί στις τιμές που καθορίζονται στην πλευρική μεριά του ελαστικού και ότι το πέλαμα δεν είναι φθαρμένο.
- Όπου ισχύει, βεβαιωθείτε ότι η τηλεσκοπική βάση καθίσματος λειτουργεί σωστά χρησιμοποιώντας το χειριστήριο βάσης καθίσματος.
- Όπου ισχύει, προτού ενεργοποιήσετε τη λειτουργία υποβοήθησης βαδίσματος, βεβαιωθείτε ότι κρατάτε σταθερά το τιμόνι και ότι δεν υπάρχουν εμπόδια (υλικά ή άτομα) μπροστά από το ποδήλατο (για μοντέλα υποβοήθησης πεντάλ).
- Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι καλά στερεωμένη με το κλειδί ασφάλισης (για μοντέλα υποβοήθησης πεντάλ).
- Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία δεν παρουσιάζει διαρροή υγρού ή δεν αναδίδει καπνό. Σε τέτοιες περιπτώσεις, επικοινωνήστε αμέσως με έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο (για μοντέλα υποβοήθησης πεντάλ).

ΑΠΑΓΟΡΕΥΜΕΝΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΑ

Απαγορεύεται η χρήση του ποδηλάτου:

- Σε περιοχές που υπόκεινται σε κίνδυνο πυρκαγιάς ή έκρηξης.
- Σε περιβάλλοντα με διαβρωτική ή χημικά ενεργή ατμόσφαιρα.
- Σε περιβάλλοντα με χαμηλό φωτισμό (εκτός εάν το ποδήλατο είναι εξοπλισμένο για να παρέχει επίπεδο φωτισμού τουλάχιστον 300 lux).
- Σε έδαφος που είναι πολύ δύσκολο για χειρισμό των χαρακτηριστικών του ποδηλάτου.

ΜΗ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΕΣ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Η εταιρεία Bianchi δεν φέρει καμία ευθύνη για υλική ζημία ή σωματικό τραυματισμό που προκλήθηκε από τη συνολική ή μερική τροποποίηση των εξαρτημάτων ή ανταλλακτικών του ποδηλάτου από τον χρήστη. Επιπλέον, η εταιρεία Bianchi δεν φέρει καμία ευθύνη για υλική ζημία ή σωματικό τραυματισμό που προκλήθηκε από την τοποθέτηση εξαρτημάτων ή ανταλλακτικών που δεν είναι αυθεντικά ή συμβατά με το ποδήλατο. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας ή/και απαίτησης τροποποίησης του ποδηλάτου, επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.
- Απαγορεύεται, επίσης, η αφαίρεση ή παραποίηση ετικετών και πινακίδων πληροφοριών.
- Οποιαδήποτε τροποποίηση ή/και παραποίηση όπως αναφέρεται παραπάνω, η οποία δεν έχει εγκριθεί από κάποιον αντιπρόσωπο, θα ακυρώσει την εγγύηση του προϊόντος.

GENERAL INSTRUCTIONS

- Every user should read this instruction manual in its entirety before using the bicycle.
- The manufacturer shall not be held liable for any personal injury or damage to property, including to the bicycle itself, if it is used incorrectly with respect to the instructions given in this manual. In its commitment to continued technological development, the manufacturer reserves the right to modify the product without prior notice: for the latest updates to the manual, please regularly consult the website www.bianchi.com.
- The manual is integral to the bicycle; it must therefore be kept intact and in a safe place throughout the lifetime of the bicycle. This manual must be available to the user at all times.

USER SAFETY INSTRUCTIONS

- Carrying a passenger is prohibited.
- Always ride the bicycle with both hands on the handlebar.
- Do not consume alcohol or drugs before or whilst riding the bicycle.
- Do not use the bicycle if parts or components are fitted incorrectly.
- Always obey the road traffic regulations of the country in which you are riding.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

GENERAL INSTRUCTIONS

- All maintenance work must be carried out with the battery disconnected and the bicycle switched off (for pedal-assist models).
- Do not cover the battery or charger when charging (for pedal-assist models).
- Only use the tools specified in the complete manual. In case of doubt, contact an authorised dealer.
- Do not use petrol or flammable solvents as detergents.
- Do not use pressurised water jets or compressed air on electrical components such as batteries and motors (for pedal-assist models).
- Do not use naked flames.
- After any maintenance or adjustment work, make sure that there are no tools or foreign bodies left between the moving parts of the pedal-assist bicycle.

CHECKS BEFORE EACH USE

- Check that the handlebar is aligned with the front wheel and that there is no free rotation with respect to the wheel.
- Check that the front and rear brakes are functioning correctly by operating the relevant levers.
- Check that the pedals have no play in them and that they are well secured to the cranks.
- Where applicable, check the correct opening and closing of the front and rear suspensions by operating the relevant controls.
- Check that the tyre pressure corresponds to the values specified on the side of the tyre and that the tread is not worn.
- Where applicable, check that the telescopic seat post is functioning correctly by operating the seat post control.
- Where applicable, before activating the walking assistance mode, make sure that you firmly hold the handlebar and that there are no obstructions (property or people) in front of the bicycle (for pedal-assist models).
- Make sure that the battery is firmly secured with the locking key (for pedal-assist models).

- Make sure that the battery is not leaking fluid or giving off smoke. In such cases, contact an authorised dealer immediately (for pedal-assist models).

PROHIBITED ENVIRONMENTS

Use of the bicycle is prohibited:

- In areas subject to risk of fire or explosion.
- In environments with a corrosive or chemically-active atmosphere.
- In poorly lit environments (unless the bicycle is equipped to provide a light level of at least 300 lux).
- On terrain that is too difficult for the characteristics of the bicycle to handle.

UNAUTHORISED MODIFICATIONS

- Bianchi shall not be held liable for damage to property or personal injury caused by the user's total or partial modification of the bicycle's components or parts. Additionally, Bianchi shall not be held liable for damage to property or personal injury caused by the fitting of components or parts that are not original or compatible with the bicycle. In case of malfunction and/or requirement for the bicycle to be modified, please contact an authorised dealer.
- Removing or tampering with labels and information plates is also prohibited.
- Any modification and/or tampering as mentioned above which has not been authorised by a dealer will invalidate the product warranty.

ÜLDISED JUHISED

- Iga kasutaja peab enne jalgratta kasutamist käesoleva kasutusjuhendi tervikuna läbi lugema.
- Tootja ei vastuta isikukahju või materiaalse kahju, s.h jalgrattale endale tekkinud kahjude eest, kui toodet kasutatakse muul kui käesolevas kasutusjuhendis toodud viisil. Tootja on pühendunud tehnoloogia pidevale arendamisele ja jätab endale õiguse toodet ette teatamata muuta; kasutusjuhendi uusimate värskenduste saamiseks külastage regulaarselt veebilehte www.bianchi.com.
- Kasutusjuhend on jalgratta lahutamatu osa; seepärast tuleb seda hoida tervikuna ja kindlas kohas kogu jalgratta kasutusaja jooksul. See kasutusjuhend peab olema kasutajale igal ajal kättesaadav.

KASUTAJA OHUTUSJUHISED

- Kaasõitja sõidutamine on keelatud.
- Hoidke jalgrattaga sõites alati mõlemad käed juhtraual.
- Ärge tarbige alkoholi või narkootikumide enne jalgrattaga sõitmist või sõidu ajal.
- Ärge kasutage jalgrattast, kui selle osad või komponendid on valesti paigaldatud.
- Järgige alati vastava riigi liikluseeskirju, kus te sõidate.

HOOLDUSJUHISED

ÜLDISED JUHISED

- Kõigi hooldustööde ajal peab aku olema lahutatud ja jalgrattas välja lülitatud (pedaaliabiga mudelitel).
- Ärge katke akut või laadijat laadimise ajal kinni (pedaaliabiga mudelitel).
- Kasutage ainult tööriistu, mis on täielikus kasutusjuhendis välja toodud. Kahtluse korral võtke ühendust volitatud edasimüüjaga.
- Ärge kasutage puhastusvahendina bensiini ega tuleohtlikke lahusteid.
- Ärge suunake survepesuri veejuga või suruõhku elektrikomponentidele nagu nt akud ja mootorid (pedaaliabiga mudelitel).
- Ärge kasutage lahtist leeki.
- Pärast igat hooldus- või reguleerimistööd veenduge, et ükski tööriist või muu võõrkeha ei oleks jäänud jalgratta pedaaliabi liikuvate osade vahele.

KONTROLLID ENNE IGAT KASUTUST

- Kontrollige, kas juhtraud on esiratta suhtes joondatud ja et sellel puudub lõtk ratta suhtes.
- Kontrollige, kas esi- ja tagapidurid talitlevad korrektselt, rakendades vastavaid kange.
- Kontrollige, kas pedaaliid on lõtkuvabad ja kas need on kindlalt väntade küljes.
- Vajaduse korral kontrollige esi- ja tagavedrustuse õiget avanemist ja sulgumist, rakendades selleks vastavaid juhtelemente.
- Kontrollige, kas rehvirõhk vastab rehvi küljel antud väärtustele ja et muster pole kulunud.
- Võimaluse korral kontrollige teleskoopilise istmeposti õiget talitlust istmeposti kontrolli abil.
- Kui on võimalik kasutada, veenduge enne jalutusrežiimi aktiveerimist, et hoiate tugevalt juhtrauast kinni ja et jalgratta ees pole mingeid takistusi (objekte või inimesi; pedaaliabiga mudelitel).
- Veenduge, et aku on tugevalt lukustusvõtmega fikseeritud (pedaaliabiga mudelitel).
- Veenduge, et akust ei leki vedelikku ega välju suitsu. Sellisel juhul võtke viivitamatult ühendust volitatud edasimüüjaga (pedaaliabiga mudelitel).

KEELATUD KESKKONNAD

Jalgrattast on keelatud kasutada:

- kohtades, kus on tule- või plahvatusoht;
- söövitava või keemiliselt aktiivse atmosfääriga keskkondades;
- halvasti valgustatud keskkondades (kui just jalgrattas pole varustatud valgustiga, mille valgustustugevus on vähemalt 300 luksit);
- maastikul, millel on jalgratta omadusi arvestades liiga raske toime tulla.

KEELATUD MUUDATUSED

- Bianchi ei vastuta materiaalse kahju või isikukahju eest, mis on tekkinud kasutaja poolt jalgratta komponentidele või osadele tehtud täieliku või osalise muudatuse tõttu. Peale selle ei vastuta Bianchi materiaalse kahju või isikukahju eest juhul, kui jalgrattale on paigaldatud mitteoriginaalseid või sobimatuid komponente või asi. Rikke korral ja/või kui jalgrattale on vaja teha muudatusi, võtke ühendust volitatud edasimüüjaga.
- Keelatud on ka eemaldada või rikkuda silte ja infotahvleid.
- Igasugune nimetatud viisil muutmine ja/või manipuleerimine, mis pole edasimüüja poolt lubatud, muudab toote garantii kehtetuks.

ADVERTENCIAS GENERALES

- Cada usuario debe leer este manual de instrucciones en su totalidad antes de usar la bicicleta.
- El fabricante no será responsable de los daños a las personas y/o cosas o a las bicicletas si se utilizan incorrectamente de acuerdo con las instrucciones dadas en este manual. En vista del continuo desarrollo tecnológico, el fabricante se reserva el derecho de modificar el producto sin previo aviso: para conocer las últimas actualizaciones del manual consulte periódicamente el sitio www.bianchi.com
- El manual es parte integrante de la bicicleta, por lo que debe mantenerse intacto y en un lugar seguro durante toda la vida útil de la misma. Este manual debe estar siempre disponible para el usuario.

ADVERTENCIAS DE COMPORTAMIENTO PARA LA SEGURIDAD

- Está prohibido montar un pasajero.
- Conducir la bicicleta con ambas manos en el manillar.
- No tomar alcohol o drogas antes o durante el uso de la bicicleta.
- No utilizar la bicicleta con piezas o componentes que no estén correctamente ensamblados.
- Respetar siempre el código de circulación del país de uso.

ADVERTENCIAS PARA EL MANTENIMIENTO

ADVERTENCIAS GENERALES

- Todos los trabajos de mantenimiento deben realizarse con la batería desconectada y la bicicleta apagada (para los modelos de pedaleo asistido).
- No cubrir la batería o el cargador cuando se esté cargando (para los modelos de pedaleo asistido).
- Utilizar sólo las herramientas indicadas en el manual completo, en caso de duda ponerse en contacto con un distribuidor autorizado.
- No utilizar gasolina o solventes inflamables como detergentes.
- No utilizar chorros de agua a presión o aire comprimido en los componentes eléctricos como baterías y motores (para los modelos de pedaleo asistido).
- No recurrir al uso de llamas libres.
- Después de cualquier trabajo de mantenimiento o ajuste, asegurarse de que no queden herramientas o cuerpos extraños en las partes de movimiento de la bicicleta de pedaleo asistido.

CONTROLES ANTES DE CADA USO

- Comprobar que el manubrio está alineado con la rueda delantera y que no hay rotación libre con respecto a la rueda.
- Comprobar el correcto funcionamiento del freno delantero y trasero accionando las palancas correspondientes.
- Comprobar que los pedales no tienen juego y están bien fijados a las bielas.
- Si están instaladas, comprobar que las suspensiones delanteras y traseras se abren y cierran correctamente con los mandos correspondientes.
- Asegurarse de que la presión de inflado de los neumáticos es la indicada en el lateral del neumático y que la banda de rodadura no esté desgastada.
- Si está presente, comprobar el correcto funcionamiento de la tija telescópica accionando el mando correspondiente.
- Si está presente, antes de activar la modalidad de asistencia a pie, asegurarse de que sujeta

firmemente el manillar de la bicicleta y que no hay obstáculos (cosas o personas) delante de la bicicleta (para los modelos de pedaleo asistido).

- Asegurarse de que la batería esté bien fijada con una llave de bloqueo (para modelos de pedaleo asistido).
- Asegurarse de que la batería no pierda fluido o emane humo. En este caso, ponerse en contacto con un distribuidor autorizado inmediatamente (para los modelos de pedaleo asistido).

AMBIENTES DE USO PROHIBIDOS

El uso de la bicicleta está prohibido:

- En zonas con riesgo de incendio o explosión
- En ambientes con atmósfera corrosiva o químicamente activa
- En ambientes poco iluminados (si no están equipados con sistemas de iluminación con al menos 300lux)
- En terrenos demasiado intransitables en relación con las características de la bicicleta

MODIFICACIONES NO AUTORIZADAS

- Bianchi no se hace responsable de los daños a cosas o personas causados por la modificación en su totalidad o en parte llevada a cabo por el usuario de componentes o piezas de la bicicleta. Bianchi tampoco se hace responsable de los daños a cosas o personas que resulten del montaje de componentes o piezas que no sean originales o compatibles con la bicicleta. En caso de un mal funcionamiento y/o solicitud de modificación de la bicicleta, contactar con un distribuidor autorizado.
- También está prohibido quitar o manipular las etiquetas y placas de indicación.
- Cualquier modificación y/o manipulación mencionada anteriormente y no autorizada por un distribuidor invalidará la garantía del producto.

YLEISET VAROITUKSET

- Jokainen käyttäjä on velvollinen lukemaan tämän ohjekäsikirjan kokonaisuudessaan ennen polkupyörän käyttöä.
- Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat henkilöille ja/tai esineille tai polkupyörille, jos niitä käytetään virheellisesti tässä käsikirjassa kuvattujen ohjeiden vastaisesti. Ottaen huomioon jatkuvan teknologisen kehityksen, valmistaja varaa oikeuden muuttaa tuotetta ilman ennakkoilmoitusta: jos haluat tutustua käsikirjan viimeisimpiin päivityksiin, tarkasta se ajoittain sivustolta www.bianchi.com
- Käsikirja muodostaa erottamattoman osan polkupyörää ja näin se on säilytettävä ehjänä ja turvallisessa paikassa koko tuotteen käyttöiän. Tämä käsikirjan on oltava aina käyttäjän saatavilla.

KÄYTTÄYTYMISEN TURVALLISUUSVAROITUKSET

- On kielletty kuljettamasta matkustajaa.
- Aja polkupyörällä pitäen molemmat kädet ohjaustangossa.
- Älä nauti alkoholia tai huumausaineita ennen polkupyörän käyttöä tai sen käytön aikana.
- Älä käytä polkupyörää, jos sen osia tai komponentteja ei ole asennettu oikein.
- Noudata aina käyttömaan tieliikennelain määräyksiä.

HUOLTOA KOSKEVAT VAROITUKSET

YLEISET VAROITUKSET

- Jokainen huoltotoimenpide on suoritettava akku irrotettuna ja polkupyörä sammutettuna (sähköavusteisille malleille).
- Älä peitä akkua tai akkulaturia lataamisen aikana (sähköavusteisille malleille).
- Käytä ainoastaan kattavassa käsikirjassa osoitettuja työkaluja ja epäselvissä tapauksissa ota yhteys valtuutettuun jälleenmyyjään.
- Älä käytä syttyviä liuottimia tai bensiiniä puhdistusaineena.
- Älä käytä paineenalaista vesisuihkua tai paineilmaa sähköisiin osiin kuten akut ja moottorit (sähköavusteisille malleille).
- Älä käytä avotulta.
- Jokaisen huolto- tai säätötoimenpiteen jälkeen on varmistettava, ettei sähköavusteisen polkupyörän liikkuvien osien väliin jää työkaluja tai vieraita esineitä.

TARKASTUKSET ENNEN JOKAISTA KÄYTTÖÄ

- Varmista, että ohjaustanko on linjattu oikein etupyörään ja ettei siinä havaita vapaata kiertoa pyörään verrattuna.
- Varmista etu- ja takajarrun oikea toiminta käsittelemällä vastaavia vipuja.
- Tarkasta, että polkimissa ei ole vällystä ja että ne on kiinnitetty tukevasti kampiin.
- Mikäli varusteena, tarkasta etu- ja takajousitusten oikea aukeaminen ja sulkeutuminen vastaavien ohjaimien kanssa.
- Varmista, että renkaiden täyttöpaine vastaa itse renkaan kyljessä ilmoitettua arvoa ja ettei kuluspinta on kulunut.
- Mikäli varusteena, tarkasta teleskooppisen satulatalpan oikea toiminta käsittelemällä vastaavaa ohjainta.
- Mikäli varusteena, ennen kävelyavustustilan aktivointia, varmista tukeva ote polkupyörän ohjaustangosta ja ettei polkupyörän edessä ole esteitä (esineitä tai ihmisiä) (sähköavusteisille malleille).
- Varmista, että akku on kiinnitetty oikein lukitusavaimella (sähköavusteisille malleille).

- Varmista, ettei akku vuoda nestettä eikä päästä savua. Kyseisessä tapauksessa ota välittömästi yhteys valtuutettuun jälleenmyyjään (sähköavusteisille malleille).

KIELLETTY KÄYTTÖYMPÄRISTÖT

Polkupyörän käyttö on kielletty:

- Alueilla, jotka ovat tulipalo- ja räjähdysvaarallisia.
- Ympäristöissä, joiden ilma on syövyttävää tai kemiallisesti aktiivista.
- Vähäisesti valaistuisissa ympäristöissä (ellei niissä ole valaistusjärjestelmää, jonka teho on vähintään 300 luksia).
- Liian vaikeakukuisissa maastoissa polkupyörän ominaisuuksiin nähden.

VALTUUTTAMATTOMAT MUUTOKSET

- Bianchi ei vastaa esine- tai henkilövahingoista, jotka aiheutuvat käyttäjän suorittamista osittaisista tai täydellisistä muutoksista polkupyörän komponentteihin ja osiin. Lisäksi Bianchi ei vastaa esine- tai henkilövahingoista, jotka aiheutuvat muiden kuin alkuperäisten tai muuten yhteensopimattomien komponenttien ja osien asentamisesta. Polkupyörän toimintahäiriön ja/tai muutospyynnön tapauksessa ota yhteys valtuutettuun jälleenmyyjään.
- Lisäksi on kielletty poistamasta tai peukaloimasta tietoja sisältäviä etikettejä ja kilpiä.
- Mikä tahansa edellä kuvattu ja ilman jälleenmyyjän lupaa suoritettu muutos ja/tai peukalointi mitätöi tuotteen takuun.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

- Tout utilisateur est tenu de lire le présent manuel d'instructions dans son intégralité, avant d'utiliser le vélo.
- Le constructeur ne répond pas des dommages provoqués aux personnes et/ou aux choses ou aux vélos, s'ils sont utilisés de manière incorrecte par rapport aux prescriptions indiquées dans le présent manuel. Dans le cadre d'un développement technologique constant, le constructeur se réserve de modifier le produit sans préavis : pour connaître les dernières mises à jour du manuel consulter périodiquement le site www.bianchi.com
- Le manuel fait partie intégrante du vélo ; par conséquent il faut le conserver entier et dans un lieu sûr pendant toute la durée de vie de celui-ci. Le présent manuel doit toujours être à la disposition de l'utilisateur.

AVERTISSEMENTS COMPORTEMENTAUX POUR LA SÉCURITÉ

- Il est interdit de charger un passager
- Conduire le vélo avec les deux mains sur le guidon
- Ne pas prendre d'alcool ou de drogues avant ou durant l'utilisation du vélo.
- Ne pas utiliser le vélo avec des pièces ou des composants non montés correctement.
- Toujours respecter le code de la route du pays d'utilisation.

CONSIGNES POUR LA MAINTENANCE

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

- Toute intervention de maintenance doit s'effectuer avec la batterie débranchée et le vélo éteint (pour modèles à assistance électrique)
- Ne pas couvrir la batterie ou le chargeur de batterie durant la recharge (pour modèles à assistance électrique).
- Utiliser exclusivement les outils indiqués dans le manuel complet, en cas de doute s'adresser à un revendeur agréé.
- Ne pas utiliser de benzine ou de solvants inflammables comme détergents
- Ne pas utiliser de jets d'eau sous pression ou d'air comprimé sur des composants électriques tels que batteries et moteurs (pour modèles à assistance électrique)
- Ne pas recourir à l'utilisation de flammes nues
- Après chaque intervention de maintenance ou de réglage s'assurer qu'il ne reste pas d'outils ou de corps étrangers entre les organes de mouvement du vélo à assistance électrique.

VÉRIFICATIONS AVANT CHAQUE UTILISATION

- Vérifier que le guidon soit aligné avec la roue avant et ne présente aucune rotation libre par rapport à la roue.
- Vérifier le fonctionnement correct du frein avant et arrière en actionnant les leviers correspondants.
- Contrôler que les pédales n'aient aucun jeu et soient bien fixées aux manivelles.
- Si disponibles, contrôler l'ouverture et la fermeture correctes des suspensions avant et arrière à l'aide des commandes correspondantes.
- S'assurer que la pression de gonflage des pneus soit celle indiquée sur le côté du pneu et que la chape ne soit pas usée.
- Si disponible, contrôler le fonctionnement correct du porte-selle télescopique en actionnant la commande correspondante.

- Si disponible, avant d'activer le mode d'assistance à la marche s'assurer de maintenir fermement le guidon du vélo et qu'aucun obstacle (choses ou personnes) ne soit présent devant le vélo (pour modèles à assistance électrique).
- S'assurer que la batterie soit correctement fixée avec une clé de blocage (pour modèles à assistance électrique).
- S'assurer que la batterie ne perde pas de liquide ou ne dégage pas de fumée. Dans ce cas s'adresser immédiatement à un revendeur agréé (pour modèles à assistance électrique).

ENVIRONNEMENTS D'UTILISATION INTERDITS

L'utilisation du vélo est interdite :

- Dans des zones sujettes à un risque d'incendie ou d'explosion
- Dans des environnements avec une atmosphère corrosive ou chimiquement active
- Dans des environnements faiblement éclairés (si non dotés de systèmes d'éclairage avec au moins 300lux)
- Sur des terrains excessivement impraticables relativement aux caractéristiques du vélo

MODIFICATIONS NON AUTORISÉES

- Bianchi ne répond pas de dommages aux choses ou aux personnes causés par la modification partielle ou totale de composants ou de pièces du vélo de la part de l'utilisateur. Pareillement Bianchi ne répond pas de dommages aux choses ou aux personnes dérivant du montage de composants ou de pièces non d'origine ou non compatibles avec le vélo. En cas de dysfonctionnement et/ou de demande de modification du vélo, s'adresser à un revendeur agréé.
- Il est aussi interdit d'enlever ou d'altérer les étiquettes et les plaques d'indication.
- Toute modification et/ou altération susmentionnée et non autorisée par un revendeur annule la garantie du produit.

סביבות אסורות

השימוש באופניים אסור:

- באזורים שבהם קיים סיכון לשריפה או לפיצוץ.
- בסביבה קורוזיבית או בסביבה עם חומרים פעילים כימית.
- בסביבות עם תאורה לקויה (אלא אם האופניים מצוידים באמצעי תאורה בהספק של 300 לוקס).
- אם פני השטח קשים מכדי שהאופניים יוכלו להתמודד עמם.

שינויים בלתי-מורשים

- Bianchi לא תישא בחבות על פגיעה או נזק לרכוש שייגרמו עקב שינוי מלא או חלקי של רכיבי או חלקי האופניים על-ידי המשתמש. כמו כן, Bianchi לא תישא בחבות על פגיעה או נזק לרכוש שייגרמו עקב הרכבה של רכיבים או חלקים אשר אינם מקוריים או אינם תואמים לאופניים אלה. במקרה של תקלה ו/או צורך בשינוי האופניים, נא לפנות למפיץ מורשה.
- כמו כן, אין להסיר תוויות או לוחיות מידע, ואין לחבל בהן.
- כל שינוי ו/או חבלה כנזכר לעיל, ללא הרשאת המפיץ, יבטלו את האחריות על המוצר.

הוראות כלליות

- לפני השימוש באופניים, על כל משתמש לקרוא מדריך זה במלואו.
- היצרנית לא תישא בחבות על שום פגיעה או פגיעה ברכוש, לרבות באופניים עצמם, במקרה של שימוש שגוי בהם, שלא לפי הוראות מדריך זה. במסגרת מסירתה להמשך הפיתוח הטכני, לוגי, היצרנית שומרת לה את הזכות לשנות את המוצר ללא הודעה מראש; לעדכונים האחרונים למדריך, יש לעיין בקביעות באתר www.bianchi.com.
- המדריך מהווה חלק בלתי-נפרד מהאופניים; לכן יש לשמור עליו בשלמותו במקום בטוח, לכל אורך חיי השימוש של האופניים. על המדריך להיות נגיש למשתמש תמיד.

הוראות בטיחות למשתמש

- אין לשאת נוסע.
- יש לרכוב באופניים כאשר שתי כפות הידיים מונחות על הכידון.
- אין לצורך אלכוהול או סמים לפני הרכיבה על האופניים או במהלכה.
- יש להשתמש באופניים רק אם כל החלקים והרכיבים מורכבים נכון.
- יש לציית תמיד לכל תקנות התנועה החלות במדינה שבה מתבצעת הרכיבה.

הוראות תחזוקה

הוראות כלליות

- יש לבצע עבודות תחזוקה רק כאשר הסוללה מנותקת, וכשהאופניים כבויים (בדגמים עם אפשרות דיווש).
- בטעינה, אין לכסות את הסוללה או המטען (בדגמים עם אפשרות דיווש).
- יש להשתמש אך ורק בכלים שצוינו במדריך השלם. במקרה של ספק, יש לפנות למפיץ מורשה.
- אין להשתמש בבנזין או בממסים דליקים בתור חומר ניקוי.
- אין להפעיל סילוני מים בלחץ גבוה או אוויר דחוס על רכיבים חשמליים, כגון הסוללות והמנועים (בדגמים עם אפשרות דיווש).
- אין להשתמש בלהבות חשופות.
- לאחר כל פעולת תחזוקה או כונון, יש לוודא שלא נותר שום כלי או גוף זר בין החלקים הנעים של האופניים עם אפשרות הדיווש.

בדיקות לפני כל שימוש

- בדוק שהכידון מיושר עם הגלגל הקדמי, ושאינו מסתובב חופשי מהגלגל.
- בדוק שהבלמים מלפנים ומאחור פועלים כשורה, על-ידי תפעול של הידיות המתאימות.
- בדוק שלבלמים אין חופש תנועה, ושהם מוחזקים היטב במקומם על הארכובות.
- אם רלוונטי, יש לוודא פתיחה וסגירה נכונה של המתלים מלפנים ומאחור, על-ידי תפעול הידיות המתאימות.
- בדוק שהלחץ בצמיגים תואם לערכים המופיעים בצד הצמיג, ושהסוליות לא שחוקות.
- אם רלוונטי, יש לוודא תפקוד תקין של מוט המושב הטלסקופי, על-ידי תפעול מנגנון השליטה במוט המושב.
- אם רלוונטי, לפני הפעלה של מצב הסיוע בהליכה, יש לוודא אחיזה יציבה בכידון, ושאין מול האופניים שום דבר, חי או דומם, החוסם את דרכם (בדגמים עם אפשרות דיווש).
- יש לוודא שהסוללה מוחזקת היטב במקומה באמצעות המפתח (בדגמים עם אפשרות דיווש).
- יש לוודא שאין מהסוללה דליפה של נוזלים או פליטה של עשן. אם כן, יש לפנות מיד למפיץ מורשה (בדגמים עם אפשרות דיווש).

OPĆE UPUTE

- Prije upotrebe bicikla svaki korisnik treba pročitati ovaj priručnik u cijelosti.
- Proizvođač se neće smatrati odgovornim ni za kakve osobne ozljede ili oštećenje imovine, uključujući sam bicikl, ako se upotrebljava na neispravan način s obzirom na upute navedene u ovom priručniku. U svojoj predanosti neprekidnom tehnološkom razvoju, proizvođač zadržava pravo izmijeniti proizvod bez prethodne obavijesti: za najnovija ažuriranja priručnika redovito provjeravajte web-mjesto www.bianchi.com.
- Priručnik je sastavni dio bicikla i treba ga čuvati na sigurnom mjestu tijekom čitavog vijeka trajanja bicikla. Ovaj priručnik mora uvijek biti dostupan korisniku.

SIGURNOSNE UPUTE ZA KORISNIKA

- Vožnja suputnika zabranjena je.
- Bicikl uvijek vozite s obje ruke na upravljaču.
- Nemojte konzumirati alkohol ili droge prije ili tijekom vožnje biciklom.
- Bicikl nemojte upotrebljavati ako dijelovi ili sastavnice nisu ispravno postavljene.
- Uvijek se pridržavajte prometnih propisa države u kojoj vozite.

UPUTE ZA ODRŽAVANJE

OPĆE UPUTE

- Sve radove održavanja treba provesti nakon što se akumulator odspoji i bicikl isključi (za modele s pedalama).
- Akumulator ili punjač nemojte prekrivati tijekom punjenja (za modele s pedalama).
- Upotrebljavajte isključivo alat naveden u cjelovitom priručniku. U slučaju dvojbi obratite se ovlaštenom trgovcu.
- Nemojte upotrebljavati benzin ili zapaljiva otapala kao deterdžente.
- Nemojte upotrebljavati mlazove vode po tlakom ili komprimirani zrak na električnim sastavnicama kao što su akumulatori i motori (za modele s pedalama).
- Nemojte upotrebljavati otvoreni plamen.
- Nakon svakog održavanja ili namještanja provjerite da između pokretnih dijelova bicikla s pedalama nisu ostali alati ili strana tijela.

PROVJERE PRIJE SVAKE UPOTREBE

- Provjerite je li upravljač poravnat s prednjim kotačem i da nema slobodnog okretanja u odnosu na kotač.
- Pomicanjem odgovarajućih ručica provjerite rade li prednja i stražnja kočnica ispravno.
- Provjerite da u pedalama nema zračnosti i da su dobro pričvršćene na koljenastu osovinu.
- Ako je primjenjivo, provjerite ispravno otvaranje i zatvaranje prednjeg i stražnjeg ovjesa pomicanjem odgovarajućih upravljačkih elemenata.
- Provjerite odgovara li tlak u gumama vrijednostima koje su navedene na bočnoj strani gume te da gazni sloj nije istrošen.
- Ako je primjenjivo, provjerite radi li stup teleskopskog sjedala ispravno pomicanjem upravljačkog elementa stupa sjedala.
- Ako je primjenjivo, prije aktivacije načina rada za pomoć u hodu obavezno čvrsto držite upravljač i provjerite da ispred bicikla nema prepreka (imovine ili ljudi) (za modele s pedalama).
- Provjerite je li akumulator čvrsto učvršćen ključem za blokiranje (za modele s pedalama).
- Provjerite da iz akumulatora ne izlaze tekućina ili dim. U takvim slučajevima odmah se obratite ovlaštenom trgovcu (za modele s pedalama).

ZABRANJENA OKRUŽENJA

Upotreba bicikla zabranjena je:

- na područjima podložnima opasnosti od požara ili eksplozije,
- u okruženjima s korozivnom ili kemijski aktivnom atmosferom,
- u slabo osvijetljenim okruženjima (osim ako je bicikl opremljen svjetlom od najmanje 300 lx),
- na terenima na kojima je otežano upravljanje biciklom.

NEOVLAŠTENE IZMJENE

- Tvrtka Bianchi neće se smatrati odgovornom za oštećenje imovine ili osobne ozljede prouzročene korisnikovom potpunom ili djelomičnom izmjenom sastavnica ili dijelova bicikla. Osim toga, tvrtka Bianchi neće se smatrati odgovornom za oštećenje imovine ili osobne ozljede prouzročene postavljanjem sastavnica ili dijelova koji nisu originalni ili kompatibilni s biciklom. U slučaju kvara i/ili potrebe za izmjenom bicikla, obratite se ovlaštenom trgovcu.
- Uklanjanje naljepnica i pločica s podacima ili neovlašteno postupanje s njima također je zabranjeno.
- Izmjenom i/ili postupanjem bez ovlaštenja trgovca kako je prethodno navedeno poništava se jamstvo proizvođača.

PANDUAN UMUM

- Pengguna harus membaca buku panduan ini secara lengkap sebelum menggunakan sepeda.
- Produsen tidak bertanggung jawab atas cedera pribadi atau kerusakan benda, termasuk sepeda itu sendiri, jika sepeda tidak digunakan dengan benar sesuai petunjuk yang ada di panduan ini. Sehubungan dengan komitmen untuk mengembangkan teknologi secara berkelanjutan, produsen berhak memodifikasi produk tanpa pemberitahuan sebelumnya: untuk panduan terkini, silakan kunjungi situs web www.bianchi.com secara berkala.
- Buku panduan ini adalah bagian tak terpisahkan dari sepeda, dan oleh karena itu harus disimpan di tempat yang aman agar tidak tercecer selama masa pakai sepeda. Buku panduan ini harus selalu tersedia bagi pengguna.

PANDUAN KESELAMATAN PENGGUNA

- Dilarang membonceng penumpang.
- Selalu kendari sepeda dengan kedua tangan memegang setang.
- Jangan mengonsumsi alkohol atau obat-obatan sebelum atau saat mengendarai sepeda.
- Jangan menggunakan sepeda jika suku cadang atau komponennya tidak dipasang dengan benar.
- Selalu patuhi peraturan lalu lintas jalan di negara tempat Anda berkendara.

PANDUAN PEMELIHARAAN

PANDUAN UMUM

- Semua pekerjaan pemeliharaan harus dilakukan dengan kondisi baterai dilepas dan sepeda dimatikan (untuk model pedal-assist).
- Jangan menutupi baterai atau pengisi daya saat mengisi daya (untuk model pedal-assist).
- Gunakan hanya alat yang disebutkan dalam buku panduan lengkap. Jika ragu, hubungi dealer resmi.
- Jangan menggunakan bensin atau pelarut yang mudah terbakar untuk membersihkan sepeda.
- Jangan menggunakan jet air bertekanan atau udara terkompresi pada komponen listrik, seperti baterai atau motor (untuk model pedal-assist).
- Jangan menggunakan api telanjang.
- Setiap kali pemeliharaan atau penyetelan selesai dilakukan, pastikan tidak ada alat atau benda asing yang tertinggal di antara bagian bergerak di sepeda pedal-assist.

PERIKSA SEBELUM DIGUNAKAN

- Pastikan setang sejajar dengan roda depan dan tidak terjadi putaran bebas pada roda.
- Pastikan rem depan dan belakang berfungsi dengan benar dengan mengoperasikan tuas yang relevan.
- Pastikan pedal tidak bercelah dan terpasang dengan baik ke engkol.
- Jika memungkinkan, periksa pembukaan dan penutupan suspensi depan dan belakang yang benar dengan mengoperasikan kontrol yang relevan.
- Pastikan tekanan ban sesuai dengan nilai yang disebutkan di sisi ban dan ban tidak gundul.
- Jika memungkinkan, pastikan tiang sadel teleskopik berfungsi dengan benar dengan mengoperasikan kontrol tiang sadel.
- Jika memungkinkan, sebelum mengaktifkan mode bantuan berjalan, pastikan Anda memegang setang dengan kuat dan tidak ada penghalang (benda atau orang) di depan sepeda (untuk model pedal-assist).
- Pastikan baterai terpasang secara kencang dan aman dengan pengunci (untuk model pedal-assist).

- Pastikan baterai tidak mengeluarkan cairan atau asap. Jika baterai mengeluarkan cairan atau asap, segera hubungi dealer resmi (untuk model pedal-assist).

LINGKUNGAN TERLARANG

Dilarang menggunakan sepeda di:

- Area dengan risiko kebakaran atau ledakan.
- Lingkungan dengan atmosfer korosif atau kimiawi aktif.
- Lingkungan dengan penerangan redup (kecuali jika sepeda dilengkapi dengan peralatan yang menyediakan tingkat cahaya setidaknya 300 lux).
- Medan yang terlalu sulit dilewati dengan mempertimbangkan karakteristik sepeda.

MODIFIKASI TIDAK RESMI

- Bianchi tidak bertanggung jawab atas kerusakan benda atau cedera pribadi akibat modifikasi keseluruhan atau sebagian komponen atau suku cadang sepeda oleh pengguna. Selain itu, Bianchi tidak bertanggung jawab atas kerusakan benda atau cedera pribadi akibat pemasangan komponen atau suku cadang tidak asli atau tidak kompatibel dengan sepeda. Jika terjadi kerusakan dan/atau harus dilakukan modifikasi pada sepeda, silakan hubungi dealer resmi.
- Dilarang melepaskan atau mengubah label dan pelat informasi.
- Modifikasi dan/atau perubahan sebagaimana disebutkan di atas tanpa persetujuan dealer akan membatalkan garansi produk.

AVVERTENZE GENERALI

- Ogni utilizzatore è tenuto a leggere il presente manuale di istruzioni nella sua interezza, prima di utilizzare la bicicletta.
- Il costruttore non risponde di danni arrecati a persone e/o cose oppure alle biciclette, se esse sono utilizzate in modo scorretto rispetto alle prescrizioni indicate nel presente manuale. Nell'ottica del continuo sviluppo tecnologico, la casa costruttrice si riserva di modificare il prodotto senza preavviso: per conoscere gli ultimi aggiornamenti del manuale consultare periodicamente il sito www.bianchi.com
- Il manuale costituisce parte integrante della bicicletta; pertanto è necessario conservarlo integro ed in luogo sicuro durante tutta la vita della stessa. Il presente manuale deve sempre essere a disposizione dell'utilizzatore.

AVVERTENZE COMPORTAMENTALI PER LA SICUREZZA

- È vietato caricare un passeggero
- Guidare la bicicletta con entrambe le mani sul manubrio
- Non assumere alcool o droghe prima o durante l'utilizzo della bicicletta.
- Non utilizzare la bicicletta con parti o componenti non correttamente montati.
- Rispettare sempre il codice della strada del Paese di utilizzo.

AVVERTENZE PER LA MANUTENZIONE

AVVERTENZE GENERALI

- Ogni intervento di manutenzione deve avvenire con la batteria scollegata e bicicletta spenta (per modelli a pedalata assistita).
- Non coprire la batteria o il caricabatterie durante la ricarica (per modelli a pedalata assistita).
- Utilizzare esclusivamente utensili indicati nel manuale completo, in caso di dubbio rivolgersi a un rivenditore autorizzato.
- Non usare benzina o solventi infiammabili come detergenti.
- Non utilizzare getti d'acqua in pressione o aria compressa su componenti elettrici quali batterie e motori (per modelli a pedalata assistita).
- Non ricorrere all'utilizzo di fiamme libere.
- Dopo ogni intervento di manutenzione o regolazione accertarsi che non rimangano utensili o corpi estranei fra gli organi di movimento della bicicletta a pedalata assistita.

VERIFICHE PRIMA DI OGNI UTILIZZO

- Verificare che il manubrio sia allineato con la ruota anteriore e non presenti libera rotazione rispetto alla ruota.
- Verificare il corretto funzionamento del freno anteriore e posteriore azionando le relative leve
- Controllare che i pedali non abbiano gioco e siano ben fissati alle pedivelle.
- Ove presenti, controllare la corretta apertura e chiusura delle sospensioni anteriori e posteriore/i con i relativi comandi.
- Assicurarsi che la pressione di gonfiaggio degli pneumatici sia quella indicata sul lato dello pneumatico stesso e che il battistrada non sia usurato.
- Ove presente, controllare il corretto funzionamento del reggisella telescopico azionando il relativo comando
- Ove presente, prima di attivare la modalità di assistenza alla camminata assicurarsi di mantenere saldamente il manubrio della bicicletta e che non siano presenti ostacoli (cose o persone) davanti alla bicicletta (per modelli a pedalata assistita).

- Assicurarsi che la batteria sia correttamente fissata con chiave di blocco (per modelli a pedalata assistita).
- Assicurarsi che la batteria non perda liquido ad emani del fumo. In tal caso rivolgersi immediatamente a un rivenditore autorizzato (per modelli a pedalata assistita).

AMBIENTI D'USO VIETATI

L'utilizzo della bicicletta è vietato:

- In aree soggette a rischio di incendio o di esplosione
- In ambienti con atmosfera corrosiva o chimicamente attiva
- In ambienti scarsamente illuminati (se non dotati di sistemi di illuminazione con almeno 300lux)
- Su terreni eccessivamente impervi in relazione alle caratteristiche della bicicletta

MODIFICHE NON AUTORIZZATE

- Bianchi non risponde di danni a cose o persone causate dalla modifica in parte o in toto di componenti o parti della bicicletta da parte dell'utilizzatore. Altresì Bianchi non risponde di danni a cose o persone derivanti dal montaggio di componenti o parti non originali o non compatibili con la bicicletta. In caso di malfunzionamento e/o richiesta di modifica della bicicletta, rivolgersi a un rivenditore autorizzato.
- È altresì vietato rimuovere o manomettere le etichette e le targhe di indicazione.
- Qualsiasi modifica e/o manomissione sopra citata e non autorizzata da un rivenditore invalida la garanzia del prodotto.

一般的な指示事項

- 各ユーザーは本製品(自転車)を使用する前に必ず本マニュアルをすべてお読みください。
- 本マニュアルに記載した指示に従って正しく使用しない場合、メーカーは人身傷害または自転車そのものを含む物的損害について責任を負わないものとします。継続的な技術開発に専念するため、メーカーは事前に通知することなく製品を変更する権利を留保します。マニュアルの新しい更新内容については、ウェブサイトwww.bianchi.comを定期的にご覧ください。
- 本マニュアルは本製品(自転車)の一部をなすものであり、自転車の寿命が続く限り完全な状態で安全な場所に保管してください。本マニュアルは、ユーザーがいつでも見られるようにしておく必要があります。

ユーザーの安全に関する指示事項

- 運転する人以外の人を乗せることを禁止します。
- 必ず両手をハンドルに置いて自転車に乗ってください。
- 自転車に乗る前や乗っている時にアルコールや薬物を摂取しないでください。
- 部品が適切に取り付けられていない状態で自転車を使用しないでください。
- 必ず、本製品を使用する国の交通規則に従ってください。

メンテナンスに関する指示事項

一般的な指示事項

- すべてのメンテナンス作業を、バッテリーを取り外し自転車のスイッチを切った状態で行ってください(ペダルアシストモデル)。
- 充電中はバッテリーや充電器にカバーをかけないでください(ペダルアシストモデル)。
- 完全な状態のマニュアルで指定されたツールのみを使用してください。疑問がある場合は、認定取扱店までご連絡ください。
- ガソリンや引火性溶剤を使って洗浄しないでください。
- バッテリーやモーターなどの電気部品に対し、圧力をかけた水噴射や圧縮空気を使用しないでください(ペダルアシストモデル)。
- 火が直接当たらないようにしてください。
- メンテナンスや調整作業を行った後は、ペダルアシスト自転車の可動部品の間にツールや異物が残っていないことを確認してください。

使用毎のチェック

- ハンドルバーと前輪が揃い、車輪が単独で回転しないことを確認してください。
- 対応するレバーを操作して、前輪と後輪のブレーキが適切に機能することを確認してください。
- ペダルに遊びがなく、クランクにしっかりと固定されていることを確認してください。
- 該当する場合、関連する制御装置を操作して、前輪と後輪のサスペンションが適切に開閉することを確認してください。
- タイヤ圧がタイヤの横に記載された値と一致し、タイヤの溝が摩耗していないことを確認してください。
- 該当する場合は、シートポスト制御装置を操作して、伸縮式のシートポストが適切に機能していることを確認してください。
- 該当する場合、歩行支援モードを有効にする前に、ハンドルバーをしっかりと握り、自転車の前に障害物(物や人)がないことを確認してください(ペダルアシストモデル)。

- バッテリーがロックキーでしっかりと保持されていることを確認してください(ペダルアシストモデル)。
- バッテリーから液漏れがなく、煙が出ていないことを確認してください。そのような場合は、ただちに認定取扱店までご連絡ください(ペダルアシストモデル)。

使用禁止環境

以下の環境で自転車を使用しないでください。

- 火事や爆発のリスクがある環境。
- 腐食性または化学的に活性化したガスのある環境。
- 暗い環境(自転車が300ルクス以上のライトを装備している場合を除く)。
- 自転車の操縦が困難な天候。

無許可の改造

- ユーザーが自転車部品の一部または全部を改造したことによる物的損害や人身傷害について、Bianchiは責任を負わないものとします。また、本製品(自転車)の元の部品ではない、あるいは互換性のない部品を取り付けたことによる物的損害または人身傷害について、Bianchiは責任を負わないものとします。製品の不具合および/または変更の必要がある場合は、認定取扱店までご連絡ください。
- ラベルや情報プレートの改ざんも禁止します。
- 取扱店が許可していない、上記のような改造および/または改ざんがあった場合は、製品保証が無効になります。

일반 지침

- 모든 사용자는 자전거 사용 전, 본 사용 설명서 전체를 숙지해야 합니다.
- 제조업체는 본 설명서에 제공된 지침을 준수하지 않고 잘못 사용하는 경우, 자전거 자체를 포함한 신체적 상해 또는 재산상의 손실에 대해 책임을 지지 않습니다. 지속적인 기술 개발을 위해, 제조업체는 사전 통보 없이 제품을 수정할 권리를 보유합니다. 설명서의 최신 업데이트와 관련해서는 www.bianchi.com 웹사이트를 정기적으로 참조하십시오.
- 설명서는 자전거의 필수 요소입니다. 따라서 자전거 수명 중 손상되지 않도록 안전한 장소에 보관해야 합니다. 이 설명서는 사용자가 언제든지 사용할 수 있어야 합니다.

사용자 안전 지침

- 승객을 태우는 것은 금지됩니다.
- 항상 양손을 핸들바에 두고 자전거를 타십시오.
- 자전거를 타기 전 또는 타는 중 알코올 또는 약물을 복용하지 마십시오.
- 부품 또는 구성품이 잘못 장착된 경우, 자전거를 사용하지 마십시오.
- 항상 주행하는 국가의 도로 교통 규정을 준수하십시오.

유지 보수 지침

일반 지침

- 모든 유지 보수 작업은 배터리가 분리되고 자전거가 꺼진 상태에서 실시해야 합니다(페달 보조 모델의 경우).
- 충전 중 배터리 또는 충전기를 덮지 마십시오(페달 보조 모델의 경우).
- 전체 설명서에 지정된 도구만을 사용하십시오. 확실치 않은 경우, 공인 대리점에 문의하십시오.
- 가솔린 또는 인화성 용제를 세제로 사용하지 마십시오.
- 배터리 및 모터 등의 전기 구성 요소에 가압 워터 제트 또는 압축 공기를 사용하지 마십시오(페달 보조 모델의 경우).
- 화염을 사용하지 마십시오.
- 유지 보수 또는 조정 작업 후에는 항상 페달 보조 자전거의 작동부 사이에 공구 또는 이물질이 남아있지 않은지 확인하십시오.

사용 전 점검

- 핸들바가 앞바퀴와 정렬되어 있으며 바퀴가 자유롭게 회전하지 않는지 점검하십시오.
- 관련 레버를 조작하여 전방 및 후방 브레이크가 올바르게 작동하는지 점검하십시오.
- 페달에 유격이 없고 크랭크에 잘 고정되어 있는지 점검하십시오.
- 해당되는 경우, 관련 제어 장치를 작동하여 전방 및 후방 서스펜션이 올바르게 개폐하는지 점검하십시오.
- 타이어 공기압이 타이어 측면에 지정된 값과 일치하고 트레드가 마모되지 않았는지 점검하십시오.
- 해당되는 경우, 안장 포스트 제어 장치를 작동하여 텔레스코픽 시트 포스트가 올바르게 작동하는지 점검하십시오.
- 해당되는 경우, 보행 보조 모드를 활성화하기 전, 핸들바를 단단히 잡고 자전거 앞쪽에 장애물(사물 및 사람)이 없는지 확인하십시오(페달 보조 모델의 경우).
- 잠금 키로 배터리가 단단히 고정되어 있는지 확인하십시오(페달 보조 모델의 경우).
- 배터리에 누출된 액체나 연기가 나지 않는지 확인하십시오. 이러한 경우, 즉시 공인 대리점에 연락을 취하십시오(페달 지원 모델의 경우).

금지된 환경

다음과 같은 경우, 자전거 사용이 금지됩니다:

- 화재 또는 폭발의 위험이 있는 지역.
- 부식성 또는 화학 작용 대기가 있는 환경.
- 어두운 환경(자전거가 최소 300 lux 이상의 밝기를 제공하는 조명이 장착되지 않은 경우).
- 자전거의 특성 상 자전거 제어가 어려운 지형에서.

무단 개조

- Bianchi는 사용자가 전체 또는 부분적으로 실시한 개조로 인해 발생하는 재산상의 피해 또는 개인의 부상에 대해 책임을 지지 않습니다. 또한 Bianchi는 정품이 아니거나 자전거와 호환되지 않는 구성 요소 또는 부품 장착으로 인해 발생한 재산상의 피해 또는 개인의 상해에 대해 책임을 지지 않습니다. 오작동 및/또는 자전거 개조가 필요한 경우, 공인 대리점에 문의하십시오.
- 라벨 및 정보 플래이트를 제거 또는 조작 역시 금지됩니다.
- 상기 언급한 바와 같이 공인 대리점이 실시하지 않은 개조 및/또는 변조는 제품 보증을 무효화합니다.

ARAHAN UMUM

- Setiap pengguna harus membaca manual arahan ini sepenuhnya sebelum menggunakan basikal ini.
- Pengilang tidak bertanggungjawab atas sebarang kecederaan peribadi atau kerosakan harta benda, termasuk basikal ini sendiri, jika ia digunakan dengan tidak betul merujuk kepada arahan yang diberikan dalam manual ini. Dalam komitmen pengeluar untuk pengembangan teknologi yang berterusan, pengeluar berhak mengubah produk tanpa sebarang pemberitahuan terlebih dahulu, sila buat semakan dengan kerap pada laman web www.bianchi.com.
- Manual ini adalah penting untuk basikal ini; oleh itu, manual ini mesti disimpan dan diletakkan pada tempat yang selamat sepanjang hayat basikal ini. Manual ini mesti sentiasa tersedia pada pengguna.

ARAHAN KESELAMATAN PENGGUNA

- Dilarang membawa penumpang.
- Sentiasa menunggang basikal dengan kedua-dua tangan memegang hendal.
- Jangan mengambil alkohol atau dadah sebelum atau semasa menunggang basikal.
- Jangan menunggang basikal jika bahagian atau komponen dipasang dengan tidak betul.
- Sentiasa mematuhi peraturan lalu lintas jalan raya tempatan di tempat anda menunggang.

ARAHAN PENYELENGGARAAN

ARAHAN UMUM

- Sambungan bateri perlu diputuskan dan basikal dimatikan apabila melakukan semua kerja penyelenggaraan (untuk model bantuan pedal).
- Jangan tutup bateri atau pengecas semasa mengecas (untuk model bantuan pedal).
- Hanya gunakan alat yang dinyatakan dalam manual lengkap. Sekiranya terdapat sebarang keraguan, sila hubungi penjual yang sah.
- Jangan gunakan pelarut petrol atau mudah terbakar sebagai bahan pencuci.
- Jangan gunakan jet air bertekanan atau udara termampat pada komponen elektrik seperti bateri dan motor (untuk model bantuan pedal).
- Jangan gunakan api.
- Selepas sebarang penyelenggaraan atau kerja penyesuaian, pastikan bahawa tidak ada alat atau benda asing yang tertinggal di antara bahagian bergerak basikal bantuan pedal.

PERIKSA SEBELUM SETIAP PENGGUNAAN

- Pastikan bahawa hendal selaras dengan roda depan dan tidak ada putaran bebas pada roda.
- Pastikan brek depan dan belakang berfungsi dengan betul dengan mengendalikan tuas yang berkaitan.
- Pastikan pedal berada dalam keadaan yang betul dan terpasang dengan baik pada engkol.
- Jika berkenaan, periksa pembukaan dan penutupan gantungan depan dan belakang yang betul dengan mengendalikan kawalan yang berkaitan.
- Pastikan tekanan tayar sesuai dengan nilai yang ditunjukkan pada sisi tayar dan bunga tayar tidak licin.
- Jika berkenaan, pastikan tiang tempat duduk teleskopik berfungsi dengan betul dengan mengendalikan kawalan tiang tempat duduk.
- Jika berkenaan, sebelum mengaktifkan mod bantuan berjalan kaki, pastikan bahawa anda memegang hendal dengan kuat dan tiada ada halangan (harta benda atau orang) di hadapan basikal (untuk model bantuan pedal).
- Pastikan bateri terpasang dengan kuat dengan kunci pengunci (untuk model bantuan pedal).

- Pastikan bateri tidak bocor atau mengeluarkan asap. Dalam situasi seperti ini berlaku, segera hubungi penjual yang sah (untuk model bantuan pedal).

PERSEKITARAN YANG DILARANG

Dilarang menggunakan basikal:

- Di dalam kawasan yang mempunyai risiko kebakaran atau letupan.
- Di dalam persekitaran dengan suasana menghakis atau aktif secara kimia.
- Di dalam persekitaran yang kurang terang (kecuali basikal dilengkapi untuk memberikan tahap cahaya sekurang-kurangnya 300 lux).
- Pada permukaan yang terlalu sukar untuk dikendalikan oleh ciri-ciri basikal.

PENGUBAHSUAIAN YANG TIDAK DIBENARKAN

- Bianchi tidak akan bertanggungjawab atas sebarang kerosakan harta benda atau kecederaan peribadi yang disebabkan oleh pengubahsuaian keseluruhan atau sebahagian pengguna pada komponen atau bahagian basikal. Selain itu, Bianchi tidak akan bertanggungjawab atas sebarang kerosakan harta benda atau kecederaan peribadi yang disebabkan oleh pemasangan komponen atau bahagian yang tidak asli atau serasi dengan basikal. Sekiranya berlaku kerosakan dan/atau syarat untuk basikal diubah, sila hubungi wakil penjual yang sah.
- Dilarang membuang atau mengusik label dan plat maklumat.
- Sebarang pengubahsuaian dan/atau usikan seperti yang disebutkan di atas yang tidak dibenarkan oleh peniaga akan menyebabkan jaminan produk terbatal.

ALGEMENE WAARSCHUWINGEN

- Iedere gebruiker moet de handleiding met instructies volledig lezen, alvorens de fiets te gebruiken.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die berokkend wordt aan mensen en/of voorwerpen, of aan de fietsen, als die op onjuiste wijze gebruikt zijn in vergelijking met de voorschriften die in deze handleiding staan. In het licht van de continue technologische ontwikkeling, behoudt de fabrikant zich het recht voor het product te wijzigen zonder voorgaande kennisgeving: raadpleeg, om de meest recente updates van de handleiding te kennen, regelmatig de site www.bianchi.com
- De handleiding maakt integraal deel uit van de fiets en moet dan ook intact en op een veilige plaats bewaard worden gedurende de gehele levensduur ervan. Deze handleiding moet de gebruiker altijd ter beschikking staan.

GEDRAGSWAARSCHUWINGEN VOOR DE VEILIGHEID

- Het is verboden een passagier te vervoeren
- Rij op de fiets met twee handen aan het stuur
- Drink geen alcohol en gebruik geen verdovende middelen voor of tijdens het gebruik van de fiets.
- Gebruik de fiets niet als delen of componenten niet correct gemonteerd zijn.
- Neem altijd de verkeerswetgeving van het Land van gebruik in acht.

WAARSCHUWINGEN VOOR HET ONDERHOUD

ALGEMENE WAARSCHUWINGEN

- Iedere onderhoudsingreep moet plaatsvinden met afgesloten accu en uitgeschakelde fiets (voor modellen met pedaalondersteuning)
- Bedek de accu of de acculader niet tijdens het opladen (voor modellen met pedaalondersteuning).
- Gebruik uitsluitend de gereedschappen die aangeduid worden in de volledige handleiding, wendt u bij twijfel tot een erkende verkoper.
- Gebruik geen benzine of ontvlambare oplosmiddelen als reinigingsmiddelen
- Gebruik geen onder druk staande waterstralen of perslucht op elektrische componenten als accu's en motoren (voor modellen met pedaalondersteuning)
- Maak geen gebruik van open vuur
- Controleer na iedere onderhoudsingreep of afstelling of geen gereedschappen of onbekende voorwerpen tussen de bewegende onderdelen van de fiets met pedaalondersteuning achterblijven.

CONTROLES VOORAFGAAND AAN IEDER GEBRUIK

- Controleer of het stuur uitgelijnd is met het voorwiel en niet vrij kan draaien ten opzichte van het wiel.
- Controleer de correcte werking van de voor-en achterrem door de betreffende hendels te activeren
- Controleer of de pedalen geen speling hebben en goed vastgezet zijn op de cranks.
- Controleer, indien aanwezig, de correcte opening en sluiting van de voor-en achtervering(en) met de betreffende bedieningsorganen.
- Controleer of de bandenspanning de druk heeft die aangeduid wordt op de zijkant van de band zelf en of het loopvlak van de band niet versleten is.
- Controleer, indien aanwezig, de correcte werking van de telescopische zadelpen door het betreffende bedieningsorgaan te activeren.

- Controleer, indien aanwezig, en alvorens de rij-ondersteuning te activeren, of het stuur van de fiets stevig vastgehouden wordt en geen obstakels aanwezig zijn (voorwerpen of mensen) voor de fiets (voor modellen met pedaalondersteuning).
- Controleer of de accu correct bevestigd is met de vergrendelsleutel (voor modellen met pedaalondersteuning).
- Controleer of de accu geen vloeistof verliest of rook afgeeft. Wendt u in dat geval onmiddellijk tot een erkende verkoper (voor modellen met pedaalondersteuning).

VERBODEN GEBRUIKSOMGEVINGEN

Het gebruik van de fiets is verboden:

- In zones met brand- of explosierisico
- In omgevingen met een bijtende of chemisch actieve atmosfeer
- In schaars verlichte omgevingen (als de fiets geen verlichtingssysteem van ten minste 300 lux heeft)
- Op terrein dat zeer moeilijk begaanbaar is rekening houdend met de kenmerken van de fiets

NIET GEAUTORISEERDE WIJZIGINGEN

- Bianchi is niet aansprakelijk voor schade aan voorwerpen of personen die veroorzaakt is door de gedeeltelijke of volledige wijziging van componenten of delen van de fiets door de gebruiker. Bovendien zal Bianchi ook niet aansprakelijk zijn voor schade aan voorwerpen of personen als gevolg van de montage van niet originele componenten of delen, of die niet compatibel zijn met de fiets. In geval van een slechte werking en/of het verzoek om een wijziging van de fiets, wendt u zich tot een erkende verkoper.
- Het is eveneens verboden de etiketten en de plaatjes met aanwijzingen te verwijderen of te manipuleren.
- Iedere hierboven vermelde wijziging en/of manipulatie, en die niet geautoriseerd is door een verkoper, maakt de garantie van het product ongeldig.

GENERELLE INSTRUKSJONER

- Alle brukere må lese denne instruksjonsboken i sin helhet før de bruker sykkelen.
- Produsenten kan ikke holdes ansvarlig for personskader eller skader på eiendom, inkludert sykkelen, hvis den brukes feil iht. instruksjonene i denne håndboken. I sitt engasjement for stadig teknologisk utvikling forbeholder produsenten seg retten til å endre produktet uten forvarsel: de siste oppdateringene av håndboken finner du på nettsiden www.bianchi.com regelmessig.
- Håndboken er nødvendig for sykkelen, derfor må den holdes intakt og oppbevares på et trygt sted gjennom hele sykkelens levetid. Denne håndboken skal alltid være tilgjengelig for brukeren.

INSTRUKSJONER FOR BRUKERENS SIKKERHET

- Det er forbudt å ha med en passasjer.
- Sykkelen skal alltid kjøres med begge hender på styret.
- Ikke innta alkohol eller narkotika før eller mens du bruker sykkelen.
- Ikke bruk sykkelen hvis deler eller komponenter ikke er montert på riktig måte.
- Overhold alltid trafikreglene i det landet hvor du bruker sykkelen.

VEDLIKEHOLD SINSTRUKSJONER

GENERELLE INSTRUKSJONER

- Alle vedlikeholdsarbeider må utføres med frakoblet batteri og utkoblet sykkel (for pedalassisterte modeller).
- Ikke dekk til batteriet eller laderen under lading (for pedalassisterte modeller).
- Bruk kun verktøyet som er spesifisert i instruksjonsboken. Ved tvil må du kontakte en autorisert forhandler.
- Ikke bruk bensin eller brennbare løsemidler som vaskemidler.
- Ikke bruk vanddyser med høyt trykk eller trykkluft på elektriske komponenter slik som batterier og motorer (for pedalassisterte modeller).
- Ikke bruk åpen ild.
- Etter alle vedlikeholds- eller justeringsarbeider må du forsikre deg om at det ikke finnes verktøy eller fremmedlegemer mellom bevegelige deler i den pedalassisterte sykkelen.

KONTROLLER FØR HVER BRUK:

- Kontroller at styret er rettet inn i forhold til forhjulet og at det ikke finnes fri rotasjon i forhold til hjulet.
- Kontroller at for- og bakbremsene virker som de skal ved å betjene relevante spaker.
- Kontroller at pedalene ikke har slark og at de er festet godt til veivakslene.
- Der hvor det er aktuelt må du sjekke at opphenget foran og bak åpner og lukker korrekt ved å betjene de relevante kontrollene.
- Kontroller at dekktrykket stemmer med verdiene som er spesifisert på siden av dekket, og at gjengene ikke er slitt.
- Der hvor det er aktuelt, må du kontrollere at teleskopseteposten virker som den skal ved å betjene setepostkontrollen.
- Der hvor det er aktuelt, må du holde styret fast og at det ikke finnes hindringer (gjenstander eller personer) foran sykkelen (for pedalassisterte modeller).
- Forsikre deg om at batteriet er festet godt med låsenøkkelen (for pedalassisterte modeller).
- Forsikre deg om at batteriet ikke lekker væske eller avgir røyk. I slike tilfeller må du kontakte et godkjent verksted omgående (for pedalassisterte modeller).

FORBUDTE OMGIVELSER

Det er forbudt å bruke sykkelen:

- I områder hvor det er fare for brann eller eksplosjon.
- I omgivelser med korroderende eller kjemisk aktiv atmosfære.
- I omgivelser med dårlig lys (med mindre sykkelen er utstyrt for å gi et lysnivå på minst 300 lux).
- I terreng som er for vanskelig å håndtere for sykkelens egenskaper.

UAUTORISERTE ENDRINGER

- Bianchi skal ikke holdes ansvarlig for skader på eiendom eller personskader som forårsakes av at brukeren endrer sykkelens komponenter eller deler helt eller delvis. I tillegg skal ikke Bianchi holdes ansvarlig for skader på eiendom eller personskader som er forårsaket av montering av komponenter eller deler som ikke er originale eller kompatible med sykkelen. Ved svikt og/eller krav om at sykkelen skal endres, ber vi deg kontakte en autorisert forhandler.
- Fjerning eller tukling med etiketter og informasjonsskilter er også forbudt.
- Alle endringer og/eller tukling som nevnt over, som ikke er autorisert av en forhandler, vil ugyldiggjøre produktgarantien.

OSTRZEŻENIA OGÓLNE

- Przed przystąpieniem do korzystania z roweru każdy użytkownik powinien przeczytać w całości niniejszą instrukcję.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody na rzecz osób i/lub mienia ani za szkody na rzecz rowerów, jeżeli są one wykorzystywane w sposób niezgodny z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji. Mając na względzie ciągły rozwój technologiczny, producent zastrzega sobie prawo dokonania zmian w wyrobie bez uprzedniego powiadomienia: w celu zapoznania się z ostatnimi aktualizacjami instrukcji należy okresowo odwiedzać stronę internetową www.bianchi.com
- Instrukcja stanowi integralną część roweru; w związku z tym należy przechowywać ją w bezpiecznym miejscu w stanie nienaruszonym przez cały okres ich eksploatacji. Niniejsza instrukcja musi być zawsze w dyspozycji użytkownika.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Zabrania się przewożenia pasażerów
- Kierować rowerem trzymając obydwie ręce na kierownicy
- Nie spożywać alkoholu i narkotyków przed ani podczas użytkowania roweru.
- Nie użytkować roweru, jeżeli jego części lub komponenty nie są prawidłowo zmontowane.
- Stosować się do przepisów kodeksu drogowego obowiązujących w kraju użytkownika.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI W ZAKRESIE KONSERWACJI

OSTRZEŻENIA OGÓLNE

- Wszystkie czynności konserwacyjne należy wykonywać po odłączeniu baterii i przy wyłączonym rowerze (dla modeli ze wspomaganie elektrycznym).
- Nie należy przykrywać baterii ani ładowarki podczas ładowania (dla modeli ze wspomaganie elektrycznym).
- Wykorzystywać wyłącznie narzędzia wskazane w pełnej wersji instrukcji, w przypadku wystąpienia wątpliwości należy zwrócić się do autoryzowanego sprzedawcy.
- Nie należy wykorzystywać jako środków czyszczących benzyny ani rozpuszczalników łatwopalnych.
- Nie należy wykorzystywać strumieni wody pod ciśnieniem ani sprężonego powietrza w przypadku komponentów elektrycznych, takich jak baterie i silniki (dla modeli ze wspomaganie elektrycznym).
- Nie stosować otwartego ognia.
- Po wykonaniu wszelkich czynności związanych z konserwacją bądź regulacją należy się upewnić, czy w poruszających się częściach roweru ze wspomaganie elektrycznym nie pozostały narzędzia ani inne ciała obce.

KONTROLE, JAKIE NALEŻY WYKONAĆ PRZED KAŻDYM UŻYTKOWANIEM

- Sprawdzić, czy kierownica jest wyrównana z przednim kołem i czy nie obraca się swobodnie w stosunku do koła.
- Sprawdzić prawidłowość działania hamulca przedniego i tylnego dociskając odnośne dźwignie.
- Skontrolować, czy pedały nie wykazują luzu i czy są prawidłowo przymocowane do korb.
- Jeżeli występują, skontrolować prawidłowość otwierania i zamykania zawieszek przednich i tylnego/tylnych roweru wraz z ich odnośnym sterowaniem.
- Upewnić się, czy ciśnienie powietrza w oponie odpowiada ciśnieniu podanemu na bocznej stronie opony i czy bieżnik nie jest zużyty.

- Jeżeli występuje, skontrolować prawidłowość działania sztycy teleskopowej z wykorzystaniem odpowiedniego sterowania.
- Przed włączeniem trybu wspomaganie jazdy, jeżeli takowy występuje, należy mocno uchwycić kierownicę roweru i sprawdzić, czy przed rowerem nie występują przeszkody (przedmioty bądź osoby) (dla modeli ze wspomaganie elektrycznym).
- Upewnić się, czy bateria została prawidłowo przymocowana przy użyciu klucza zaciskowego (dla modeli ze wspomaganie elektrycznym).
- Upewnić się, czy bateria nie wykazuje wycieku płynu i czy nie wydziela dymu. Jeżeli wystąpi takie zjawisko, należy niezwłocznie zwrócić się do autoryzowanego sprzedawcy (dla modeli ze wspomaganie elektrycznym).

ŚRODOWISKA, W KTÓRYCH ZABRONIONE JEST UŻYTKOWANIE ROWERU

Użytkowanie roweru jest zabronione:

- W obszarach, w których występuje zagrożenie pożarem lub wybuchem
- W pomieszczeniach charakteryzujących się środowiskiem korozyjnym bądź czynnym chemicznie.
- W pomieszczeniach o niewystarczającym oświetleniu (jeżeli nie posiadają systemu oświetlenia o co najmniej 300 luksach)
- W nadmiernie trudnych warunkach terenowych w stosunku do charakterystyki roweru.

NIEAUTORYZOWANE ZMIANY

- Firma Bianchi nie ponosi odpowiedzialności za szkody na rzecz mienia lub osób spowodowane wprowadzeniem przez użytkownika, częściowo bądź w całości, zmian komponentów lub części roweru. Firma Bianchi nie ponosi również odpowiedzialności za szkody na rzecz mienia lub osób wypływające z montażu nieoryginalnych bądź niekompatybilnych z rowerem komponentów i części. W przypadku nieprawidłowego działania roweru i/lub żądania wprowadzenia w nim zmian należy zwrócić się do autoryzowanego sprzedawcy.
- Zabrania się również usuwania lub uszkodzenia etykiet i tabliczek znamionowych.
- Wszelkie wyżej wymienione uszkodzenia i/lub zmiany dokonane bez uzyskania autoryzacji przez sprzedawcę powoduje unieważnienie gwarancji na wyrób.

AVISOS GERAIS

- Todos os utilizadores devem ler este manual de instruções por completo antes de utilizar a bicicleta.
- O fabricante não se responsabiliza por lesões causadas em pessoas e/ou danos em objetos ou bicicletas caso sejam utilizadas de forma diferente da indicada no presente manual. Com vista ao desenvolvimento tecnológico contínuo, o fabricante reserva-se o direito de alterar o produto sem aviso prévio: para conhecer as últimas atualizações do manual, consulte periodicamente o sítio da Web www.bianchi.com.
- O manual é parte integrante da bicicleta, por conseguinte, é necessário mantê-lo intacto e num local seguro durante toda a sua vida útil. Este manual deve estar sempre à disposição do utilizador.

AVISOS COMPORTAMENTAIS PARA A SEGURANÇA

- É proibido transportar um passageiro.
- Quando andar de bicicleta, agarre o guiador com as duas mãos.
- Não deve ingerir álcool nem drogas antes ou durante a utilização da bicicleta.
- Não utilize a bicicleta com peças ou componentes que não estejam montados corretamente.
- Respeite sempre o código da estrada do país de utilização.

AVISOS PARA A MANUTENÇÃO

AVISOS GERAIS

- Todas as operações de manutenção devem ser realizadas com a bateria e a bicicleta desligadas (em modelos com pedalada assistida).
- Não cubra a bateria nem o carregador de baterias durante o carregamento (em modelos com pedalada assistida).
- Utilize apenas as ferramentas indicadas no manual completo. Em caso de dúvidas, contacte um revendedor autorizado.
- Não utilize gasolina nem solventes inflamáveis como detergentes de limpeza.
- Não utilize jatos de água pressurizada nem ar comprimido em componentes elétricos, como baterias e motores (em modelos com pedalada assistida).
- Não utilize chamas abertas.
- Após qualquer intervenção de manutenção ou ajuste, certifique-se de que nenhuma ferramenta ou corpo estranho é deixado entre os órgãos de movimento da bicicleta com pedalada assistida.

VERIFICAÇÕES ANTES DE CADA UTILIZAÇÃO

- Certifique-se de que o guiador está alinhado com a roda dianteira e não apresenta rotação livre em relação à roda.
- Certifique-se do funcionamento correto dos travões dianteiro e traseiro, acionando as respetivas manetes.
- Certifique-se de que os pedais não apresentam folga e que estão firmemente fixados nas pedivelas.
- Se presente, verifique a abertura e o fecho corretos das suspensões dianteiras e traseira(s) com os respetivos comandos.
- Certifique-se de que a pressão dos pneumáticos é a indicada na parte lateral do próprio pneumático e de que o piso do pneu não está gasto.
- Se presente, certifique-se do funcionamento correto do espigão de selim telescópico acionando o respetivo comando.

- Se presente, antes de ativar o modo de assistência à pedalada, certifique-se de que segura firmemente o guiador da bicicleta e de que não existem obstáculos (objetos ou pessoas) na frente da bicicleta (em modelos com pedalada assistida).
- Certifique-se de que a bateria está bem fixa com a chave de bloqueio (em modelos com pedalada assistida).
- Certifique-se de que a bateria não perde líquido nem emite fumo. Se for o caso, contacte imediatamente um revendedor autorizado (em modelos com pedalada assistida).

AMBIENTES DE UTILIZAÇÃO PROIBIDOS

A utilização de bicicletas é proibida:

- Em zonas sujeitas a risco de incêndio ou explosão.
- Em ambientes com atmosfera corrosiva ou quimicamente ativa.
- Em ambientes pouco iluminados (se não equipados com sistemas de iluminação com pelo menos 300 lux).
- Em terrenos excessivamente acidentados para as características da bicicleta.

ALTERAÇÕES NÃO AUTORIZADAS

- A Bianchi não se responsabiliza por danos em objetos ou lesões em pessoas causados pela alteração, total ou parcial, dos componentes ou peças da bicicleta pelo utilizador. Além disso, a Bianchi não se responsabiliza por danos em objetos ou lesões em pessoas decorrentes da montagem de componentes ou peças não originais ou incompatíveis com a bicicleta. Em caso de avaria e/ou de pedido de alteração da bicicleta, contacte um revendedor autorizado.
- É também proibido remover ou adulterar as etiquetas e as placas de informações.
- Qualquer alteração e/ou adulteração referida acima e não autorizada por um revendedor anula a garantia do produto.

AVERTISMENTE GENERALE

- Toți utilizatorii au obligația de a citi acest manual de instrucțiuni în totalitate, înainte de a utiliza bicicleta.
- Fabricantul nu își asumă răspunderea pentru daunele aduse persoanelor și/sau bunurilor sau bicicletelor, dacă bicicletele sunt utilizate în mod incorect față de prevederile din acest manual. În scopul dezvoltării tehnologice continue, producătorul își rezervă dreptul de a modifica produsul fără înștiințare prealabilă: pentru a afla cele mai recente actualizări ale manualului, consultați periodic site-ul www.bianchi.com
- Manualul constituie parte integrantă a bicicletei; așadar, trebuie păstrat intact și într-un loc sigur pe întreaga durată de viață a bicicletei. Acest manual trebuie să fie întotdeauna la dispoziția utilizatorului.

AVERTISMENTE PRIVIND CONDUITA PENTRU ASIGURAREA SIGURANȚEI

- Este interzis să transportați pasageri
- Conduceți bicicleta cu ambele mâini pe ghidon
- Nu consumați alcool sau droguri înainte de a utiliza sau în timp ce utilizați bicicleta.
- Nu utilizați bicicleta dacă prezintă părți sau componente montate incorect.
- Respectați întotdeauna codul rutier din țara de utilizare.

AVERTISMENTE PRIVIND ÎNTREȚINEREA

AVERTISMENTE GENERALE

- Toate operațiunile de întreținere trebuie efectuate cu bateria deconectată și bicicleta oprită (pentru modelele cu pedalare asistată)
- Nu acoperiți bateria sau încărcătorul de baterie în timpul încărcării (pentru modelele cu pedalare asistată).
- Utilizați exclusiv instrumentele indicate în manualul complet; în caz de nelămuriri, contactați un distribuitor autorizat.
- Nu utilizați benzină sau solvenți inflamabili ca detergenți
- Nu utilizați jet de apă sub presiune sau aer comprimat pe componentele electrice precum baterii și motoare (pentru modelele cu pedalare asistată)
- Nu utilizați flăcări libere
- După fiecare intervenție de întreținere sau reglare, asigurați-vă că nu rămân unelte sau obiecte străine între organele mobile ale bicicletei cu pedalare asistată.

VERIFICĂRI ÎNAINTE DE FIECARE UTILIZARE

- Verificați ca ghidonul să fie aliniat cu roata din față și că nu prezintă rotație liberă față de roată.
- Verificați funcționarea corectă a frânei față și spate, acționând manetele respective
- Verificați ca pedalele să nu prezinte joc și să fie bine fixate pe pedaliere.
- Dacă există, verificați deschiderea și închiderea corectă a suspensiilor față și spate cu ajutorul comenzilor aferente.
- Asigurați-vă că presiunea de umflare a pneurilor este cea indicată pe partea laterală a pneului respectiv și că banda de rulare nu este uzată.
- Dacă există, verificați funcționarea corectă a țigii telescopice a șeii, acționând comanda aferentă
- Dacă există, înainte de a activa modul de asistență la deplasare, asigurați-vă că țineți ferm ghidonul bicicletei și că nu există obstacole (obiecte sau persoane) în fața bicicletei (pentru modelele cu pedalare asistată).

- Asigurați-vă că bateria este fixată corect cu cheia de blocare (pentru modelele cu pedalare asistată).
- Asigurați-vă că bateria nu pierde lichid și că nu emite fum. În aceste cazuri, contactați imediat un distribuitor autorizat (pentru modelele cu pedalare asistată).

MEDII DE UTILIZARE INTERZISE

Utilizarea bicicletei este interzisă:

- În zone supuse riscului de incendiu sau explozie
- În medii cu atmosferă corozivă sau activă chimic
- În medii slab iluminate (dacă nu sunt dotate cu sisteme de iluminare de cel puțin 300 lux)
- Pe teren excesiv de accidentat în raport cu caracteristicile bicicletei

MODIFICĂRI NEAUTORIZATE

- Bianchi nu va fi responsabilă pentru daune aduse bunurilor sau persoanelor cauzate de modificarea parțială sau totală de către utilizator a componentelor sau părților bicicletei. În plus, Bianchi nu va fi responsabilă pentru daunele aduse bunurilor sau persoanelor cauzate de montarea de componente sau piese neoriginale sau incompatibile cu bicicleta. În caz de defecțiuni și/sau solicitări de modificare a bicicletei, contactați un distribuitor autorizat.
- De asemenea, este interzis să îndepărtați sau să modificați etichetele și plăcuțele informative.
- Orice modificare și/sau manipulare precum cele indicate mai sus și care nu este autorizată de un distribuitor va anula garanția produsului.

ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Перед использованием велосипеда каждый пользователь обязан полностью прочитать данные инструкции.
- Фирма-изготовитель не несет ответственности за физический и/или материальный ущерб, а также ущерб велосипедам в случае их неправильного использования с нарушением предписаний данных инструкций. Учитывая непрерывный технологический прогресс, фирма-изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в изделие без предупреждения: для ознакомления с последними обновлениями инструкций периодически посещайте сайт www.bianchi.com.
- Данные инструкции представляют собой неотъемлемую часть велосипеда, поэтому в течение всего его срока службы необходимо беречь инструкции и хранить их в надежном месте. Данные инструкции должны в любой момент быть доступны для пользователя.

ПРАВИЛА ПОВЕДЕНИЯ ДЛЯ БЕЗОПАСНОСТИ

- Запрещается перевозить пассажира.
- Управлять велосипедом, удерживая обе руки на руле.
- Не употреблять спиртные напитки и наркотические средства до или во время использования велосипеда.
- Не использовать велосипед с неправильно установленными на него деталями или компонентами.
- Обязательно соблюдать правила дорожного движения страны использования.

ИНСТРУКЦИИ ПО УХОДУ

ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- В моделях с электроприводом любые работы техобслуживания должны проводиться на выключенном велосипеде при отсоединенном аккумуляторе.
- В моделях с электроприводом не закрывать аккумулятор и зарядное устройство во время зарядки.
- Использовать исключительно инструмент, указанный в полном варианте инструкций, при возникновении сомнений обращаться к уполномоченному дилеру.
- Не использовать в качестве растворителей бензин или огнеопасные растворители.
- В моделях с электроприводом не использовать на электрических компонентах, например, аккумуляторах и двигателях, струи воды под давлением или сжатый воздух.
- Не использовать открытое пламя.
- Каждый раз после проведения работ по техобслуживанию или наладке проверять, что между подвижными органами велосипеда с электроприводом не осталось инструментов и инородных предметов.

ПРОВЕРКИ ПЕРЕД КАЖДЫМ ПРИМЕНЕНИЕМ

- Проверить, что руль выровнен с передним колесом и не может перемещаться относительно колеса.
- Проверить правильность срабатывания переднего и заднего тормоза, нажимая соответствующие рычаги.
- Проверить, что педали не имеют люфтов и надежно закреплены на шатунах.
- Соответствующими органами управления, при их наличии, проверить правильность открытия и закрытия передних и задних подвесок.

- Проверить, что давление в шинах соответствует указанному на боковой части шины и что не изношен протектор.
- Проверить правильность работы телескопического подседельного штыря (при его наличии), приводя в действие соответствующий орган управления.
- В моделях с электроприводом перед подключением электропривода убедиться, что вы крепко держите руль велосипеда и что перед велосипедом нет препятствий (предметов и людей).
- В моделях с электроприводом проверить, что аккумулятор правильно закреплен стопорным ключом.
- Проверить, что из аккумулятора не наблюдается утечек жидкости и не выходит дым. В этом случае для моделей с электроприводом немедленно обращаться к уполномоченному дилеру.

ЗАПРЕЩЕННЫЕ УСЛОВИЯ ПРИМЕНЕНИЯ

Запрещается использовать велосипед:

- В зонах, подверженных риску пожара или взрыва.
- В средах с коррозионной или химически активной атмосферой.
- В плохо освещенных средах (не оснащенных системами освещения, обеспечивающими освещенность минимум 300 люкс).
- На бездорожье, для которого не подходят характеристики данного велосипеда.

НЕРАЗРЕШЕННЫЕ ИЗМЕНЕНИЯ

- Компания Bianchi не несет ответственности за физический и материальный ущерб, нанесенный в результате частичного или полного изменения компонентов или частей велосипеда пользователем. Также компания Bianchi не несет ответственности за физический и материальный ущерб, нанесенный в результате установки нефирменных компонентов или частей, а также компонентов или частей, несовместимых с данным велосипедом. При неисправности и/или при запросе внесения в велосипед изменений обращаться к уполномоченному дилеру.
- Также запрещается снимать и повреждать этикетки и идентификационные таблички.
- Любое указанное выше изменение, внесенное без разрешения дилера, влечет аннулирование гарантии на изделие.

සාමාන්‍ය උපදෙස්

- සියලුම පරිශීලකයින් බයිසිකලය භාවිතා කිරීමට පෙර මෙම උපදෙස් පත්‍රිකාව සම්පූර්ණයෙන් කියවිය යුතුය.
- බයිසිකලය මෙම උපදෙස් පත්‍රිකාවේ දී ඇති උපදෙස්වලට අනුකූලව භාවිතා කරනු නොලැබීමෙන් සිදු වන කිනම් හෝ ශාරීරික අනතුරකට හෝ බයිසිකලයටම හෝ වෙනත් දේපළකට වන හානියකට නිෂ්පාදකයා වග කිව යුතු නොවේ. නිෂ්පාදකයා හට අඛණ්ඩ තාක්ෂණ සංවර්ධනයට ඇති කැපවීම තුළ පූර්ව දැනුම්දීමකින් තොරව නිෂ්පාදිතය නවීකරණය කිරීමේ අයිතිය ඔහු විසින් රඳවා ගනියි: උපදෙස් පත්‍රිකාව සඳහා වන නවතම යාවත්කාලීන සඳහා, කරුණාකර මෙම වෙබ් අඩවිය නිරතුරුව පරිශීලනය කරන්න: www.bianchi.com.
- උපදෙස් පත්‍රිකාව බයිසිකලය සඳහා අත්‍යවශ්‍ය වේ; එබැවින් එය බයිසිකලය භාවිතා කරන කාලය පුරාවට ආරක්ෂිත ස්ථානයක තබා තිබිය යුතුය. මෙම උපදෙස් පත්‍රිකාව සෑම මොහොතකම පරිශීලකයාට ලද හැකි විය යුතුය.

පරිශීලකයා සඳහා ආරක්ෂක උපදෙස්

- බයිසිකලයේ මගියකු ගෙන යාම තහනමය.
- සෑමවිටම දැනම හැන්ඩ්ල් බාරයේ තබාගෙන බයිසිකලය ධාවනය කළ යුතුය.
- බයිසිකලය ධාවනය කිරීමට පෙර හෝ එය ධාවනය කරන අතරේ මද්දසාර හෝ වෙනත් මත්ද්රව්ය භාවිතයෙන් වළකින්න.
- බයිසිකලයේ කොටස් හෝ උපාංග වැරදි ලෙස සවි කර ඇත්නම් බයිසිකලය භාවිතයෙන් වළකින්න.
- ඔබ ධාවනයේ යෙදෙන රටෙහි රථ වාහන නීතිවලට සෑමවිටම ගරු කරන්න.

නඩත්තු කිරීමේ උපදෙස්

සාමාන්‍ය උපදෙස්

- සියලුම නඩත්තු කිරීමේ කටයුතු බැටරිය විසන්ධි කර බයිසිකලය ක්රියා විරහිත කර සිදු කළ යුතුය (පැඩලයෙන් ක්රියා කරවන මාදිළි සඳහා).
- ආරෝපණය කිරීමේ දී බැටරිය හෝ වාජරය ආවරණය කිරීමෙන් වළකින්න (පැඩලයෙන් ක්රියා කරවන මාදිළි සඳහා).
- කරුණාකර සම්පූර්ණ උපදෙස් පත්‍රිකාවේ දක්වා ඇති මෙවලම් පමණක් භාවිතා කරන්න. සැකයක් ඇත්නම්, බලයලත් අලෙවිකරු අමතන්න.
- ඩිට්රිජන්ට් වශයෙන් පෙට්රල් හෝ ගිනි ඇවිලෙන සුලු ද්රවණ යොදා ගැනීමෙන් වළකින්න.
- බැටරි හා මෝටර් වැනි විදුලි උපාංග මත පීඩන ජල ජෙට් හෝ සම්පීඩිත වාතය යොදා ගැනීමෙන් වළකින්න (පැඩලයෙන් ක්රියා කරනවන මාදිළි සඳහා).
- නිරාවරණ ගිනි දල භාවිතා කිරීමෙන් වළකින්න.
- කිනම් හෝ නඩත්තු කිරීමේ හෝ සකස් කිරීමේ කටයුත්තකින් පසු, පැඩලයෙන් ක්රියා කරන බයිසිකලයේ වලනය වන කොටස් අතර කිනම් හෝ මෙවලමක් හෝ බාහ්ය ද්රව්යයක් රැඳී නොමැති බවට වග බලාගන්න.

සෑම භාවිතා කිරීමකටම පෙර සිදු කළ යුතු පරීක්ෂාවන්

- හැන්ඩ්ල් බාරය ඉදිරිපස රෝදයට එකේළි කර ඇති බවත් රෝදයට සාපේක්ෂව නිදහස් කරකැවීමක් නොමැති බවත් සහතික කරගන්න.
- අදාළ ලීවර් ක්රියාත්මක කිරීමෙන් ඉදිරි හා පසුපස තිරිංග නිසි පරිදි ක්රියා කරන බව පරීක්ෂා කරන්න.
- පැඩලවල කිසිවක් රැඳී නොමැති බවත් ඒවා ක්රැන්කවලට නිසි පරිදි සවි වී ඇති බවත් සහතික කරගන්න.
- අදාළ වන විට, නිසි පාලනයන් ක්රියාත්මක කිරීමෙන් ඉදිරිපස හා පසුපස අවලම්බයන්ගේ නිවැරදි විවෘත කිරීම් හා වැසීම් පරීක්ෂා කරන්න.
- ටයරයේ පීඩනය ටයරයේ පසෙකින් හා විරෙඩය මත ඇති අගයන්ට අදාළ වන්නේ දැයි පරීක්ෂා කරන්න.
- අදාළ වන විට, සීටි පෝස්ට් පාලකය ක්රියාත්මක කිරීමෙන් දුරේක්ෂමය සීටි පෝස්ටය නිසි පරිදි ක්රියාත්මක වන බව පරීක්ෂා කරන්න.
- අදාළ වන විට, ඇවිදීම් ආධාරක ප්රකාරය සක්රියනය කිරීමට පෙර, ඔබ විසින් හැන්ඩ්ල් බාරය තදින් අල්ලා ගන්නා බවත් බයිසිකලය ඉදිරියේ බාධාවන් (මිනිසුන් හෝ දේපළ) කිසිවක් නොමැති බවත් සහතික කර ගන්න (පැඩලයෙන් ක්රියා කරවන මාදිළි සඳහා).
- බැටරිය අගුලු යතුවට හොඳින් සවි වී ඇති බව සහතික කර ගන්න (පැඩලයෙන් ක්රියා කරවන මාදිළි සඳහා).
- බැටරියෙන් ද්රව කාන්දු වන්නේ හෝ දුමක් නැගෙන්නේ නැති බව සහතික කරගන්න. එබඳු අවස්ථාවන්හි, වහාම බලයලත් අලෙවිකරුවකු අමතන්න (පැඩලයෙන් ක්රියා කරවන මාදිළි සඳහා).

තහනම් පරිසර

- බයිසිකලය භාවිතා කිරීම තහනම් වන්නේ:
 - ගිනි හෝ පිපිරීම් සිදු වීමේ අවදානමක් ඇති ප්රදේශවල.
 - විබාදනශීලී හෝ රසායනිකව ක්රියාකාරී වාතාශ්රයක් සහිත පරිසරවල.
 - අඳුරු පරිසරවල (බයිසිකලයෙන් යටත් පිරිසෙයින් 300 luxක ඉහළ ආලෝකයක් සැපයීමට උපාංග නොතිබෙන්නේ නම්)
 - බයිසිකලයේ විශේෂාංග ක්රියාත්මක කිරීම අපහසු වන පරිසරවල.

අනවසර වෙනස් කිරීම්

- පරිශීලකයා විසින් බයිසිකලයේ කොටස් හෝ උපාංග මුළුමනින්ම හෝ අර්ධ වශයෙන් වෙනස් කිරීම හේතුවෙන් පුද්ගලයන්ට සිදු වන ශාරීරික හානි හෝ දේපළට සිදු වන හානි සඳහා Bianchi වග කිව යුතු නොවේ. මීට අමතරව, බයිසිකලයට ගැළපෙන නියම අමතර කොටස් හෝ උපාංග යොදා නොගෙන කරන සවි කිරීම්වලින් පුද්ගලයන්ට සිදු වන ශාරීරික හානි හෝ දේපළට සිදු වන හානි සඳහා Bianchi වග කිව යුතු නොවේ. බයිසිකලයේ දෝෂ සහගත ක්රියාකාරීත්වයක් හෝ එය නවීකරණය කිරීමේ අවශ්යතාවක් ඇති වූ විට කරුණාකර බලයලත් අලෙවිකරු අමතන්න.
- ලේබල් හෝ උපදෙස් අඩංගු තහඩු ගැලවීම හෝ ඒවාට යම් යම් වෙනස්කම් සිදු කිරීම තහනම් වේ.
- ඉහතින් සඳහන් පරිදි බලයලත් අලෙවිකරුවකුගේ සහභාගීත්වයකින් තොරව සිදු කරන ලද කිනම් හෝ නවීකරණය කිරීමක් සහ/හෝ වෙනස්කම් සිදු කිරීමක් මගින් නිෂ්පාදනයේ වගකීම් සහතිකය අවලංගු කරනු ලබයි.

SPLOŠNA NAVODILA

- Vsak uporabnik mora pred uporabo kolesa v celoti prebrati ta navodila.
- Proizvajalec ne odgovarja za telesne poškodbe ali materialno škodo, vključno s škodo na kolesu, če se uporablja v nasprotju z navodili v tem priročniku. Zaradi nenehnega tehnološkega razvoja si proizvajalec pridržuje pravico do sprememb izdelka brez predhodnega obvestila: za najnovejše posodobitve priročnika redno obiskujte spletno mesto www.bianchi.com.
- Priročnik je sestavni del kolesa, zato ga je treba celotno življenjsko dobo kolesa hraniti nepoškodovanega na varnem mestu. Ta priročnik mora biti uporabniku ves čas na voljo.

VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABNIKA

- Prevoz potnikov je prepovedan.
- Kolo vedno vozite z obema rokama na krmilu.
- Pred vožnjo s kolesom ali med njo ne uživajte alkohola ali mamil.
- Kolesa ne uporabljajte, če so njegovi deli ali komponente napačno nameščene.
- Vedno upoštevajte cestnoprometne predpise države, v kateri kolesarite.

NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE

SPLOŠNA NAVODILA

- Vsa vzdrževalna dela je treba izvesti z odklopljeno baterijo in izklopljenim kolesom (pri modelih s funkcijo pedal-assist).
- Med polnjenjem ne pokrivajte baterije ali polnilnika (pri modelih s funkcijo pedal-assist).
- Uporabljajte samo orodja, navedena v priročniku. V primeru dvoma se obrnite na pooblaščenega prodajalca.
- Za čiščenje ne uporabljajte bencina ali vnetljivih topil.
- Na električnih komponentah, kot so baterije in motorji (za modele s funkcijo pedal-assist), ne uporabljajte visokotlačnih čistilcev ali stisnjenega zraka.
- Ne uporabljajte odprtega ognja.
- Po vzdrževalnih ali prilagoditvenih delih preverite, da med gibljivimi deli kolesa s funkcijo pedal-assist ni morebitnih orodij ali tujkov.

PREVERJANJA PRED VSAKO UPORABO

- Preverite, ali je krmilo poravnano s sprednjim kolesom in da se ne vrti neodvisno od kolesa.
- Z zavornimi ročicami preverite, ali sprednja in zadnja zavora pravilno delujeta.
- Preverite, da pedali nimajo zračnosti in so dobro pritrjeni na gredi.
- Z ustreznimi krmilnimi elementi po potrebi preverite pravilno odpiranje in zapiranje sprednjega in zadnjega vzmetenja.
- Preverite, ali tlak v pnevmatikah ustreza vrednostim, navedenim na robu pnevmatike, in ali tekalna plast ni obrabljena.
- Po potrebi na sedežni opori preverite, ali teleskopski sedež pravilno deluje.
- Pred aktiviranjem načina pomoči pri hoji trdno držite krmilo in pazite, da pred kolesom ni ovir (predmetov ali ljudi) (za modele s funkcijo pedal-assist).
- Preverite, ali je baterija trdno pritrjena s ključavnico (za modele s funkcijo pedal-assist).
- Preverite, da baterija ne pušča tekočine ali ne oddaja dima. V takih primerih se takoj obrnite na pooblaščenega prodajalca (za modele s funkcijo pedal-assist).

PREPOVEDANA OKOLJA

Uporaba kolesa je prepovedana:

- Na območjih, kjer obstaja nevarnost požara ali eksplozije.
- V okoljih, kjer so prisotne jedke ali kemično aktivne snovi.
- V slabo osvetljenih okoljih (razen če je kolo opremljeno z lučjo, ki oddaja svetlobo najmanj 300 luksov).
- Na terenu, na katerem je glede na njegove lastnosti kolo težko upravljati.

NEPOOBLAŠČENE SPREMEMBE

- Bianchi ne odgovarja za materialno škodo ali telesne poškodbe, ki nastanejo, če uporabnik v celoti ali delno spremeni komponente ali posamezne dele kolesa. Poleg tega družba Bianchi ne odgovarja za materialno škodo ali telesne poškodbe, ki nastanejo zaradi vgradnje komponent ali delov, ki niso originalni ali združljivi s kolesom. V primeru okvare in/ali potrebe po spremembi kolesa se obrnite na pooblaščenega prodajalca.
- Prepovedano je tudi odstranjevanje ali spreminjanje nalepk in tablic z informacijami.
- Morebitno spreminjanje in/ali nedovoljeno poseganje v kolo, kot je omenjeno zgoraj, ki ga ni odobril prodajalec, bo razveljavilo garancijo izdelka.

UDHËZIME PËR SIGURINË

- Para përdorimit të biçikletës, çdo përdorues duhet ta lexojë këtë manual udhëzimesh deri në fund.
- Ndërtuesi nuk mban përgjegjësi për dëme që i shkaktohen personave dhe/ose biçikletave, nëse nuk përdoren siç duhet në përputhje me udhëzimet në këtë manual. Në kuadër të zhvillimit të vazhdueshëm teknologjik, prodhuesi rezervon të drejtën për të modifikuar produktin pa paralajmërim: për t'u njohur me përditësimet e fundit të manualit, vizitoni rregullisht faqen e internetit www.bianchi.com
- Manuali është pjesë përbërëse e biçikletës; për këtë arsye duhet të ruhet i plotë dhe në një vend të sigurt gjatë gjithë jetëgjatësisë së saj. Ky manual duhet të jetë gjithmonë në dispozicion të përdoruesit.

UDHËZIMET E SJELLJES PËR SIGURINË

- Ndalohet marrja e një pasagjeri
- Kur drejtoni biçikletën, vendosini të dyja duart mbi timon
- Mos pini alkoool ose droga para ose gjatë përdorimit të biçikletës.
- Mos e përdorni biçikletën nëse pjesët ose komponentët e saj nuk janë montuar si duhet.
- Respektoni gjithmonë kodin rrugor të vendit ku po përdorni biçikletën.

UDHËZIME PËR MIRËMBAJTJEN

UDHËZIME TË PËRGJITHSHME

- Çdo ndërhyrje mirëmbajtjeje duhet të kryhet me baterinë të shkëputur dhe me biçikletën të fikur (për modelet me pedalim të asistuar)
- Gjatë karikimit, mos e mbuloni baterinë ose karikuesin e baterisë (për modelet me pedalim të asistuar).
- Përdorni vetëm veglat e specifikuar në manualin e plotë e në rast se keni dyshime, drejtojuni një rishitësi të autorizuar.
- Mos përdorni benzinë ose tretës që marrin flakë, në vend të detergjentit
- Mos përdorni ujë me presion ose ajër të kompresuar në komponentët elektrikë, si bateritë dhe motorët (për modelet me pedalim të asistuar)
- Mos përdorni flakë të hapura
- Pas çdo ndërhyrjeje për mirëmbajtjen ose rregullimin, sigurohuni që të mos mbeten vegla ose trupa të huaj nëpër pjesët e lëvizshme të biçikletës me pedalim të asistuar.

VERIFIKIMET PARA ÇDO PËRDORIMI

- Verifikoni nëse timoni është në një linjë me rrotën e përparme dhe nuk bën rrotullim të lirë në raport me rrotën.
- Verifikoni nëse frena e përparme dhe ajo e pasme funksionojnë si duhet, duke lëvizur levat përkatëse.
- Kontrolloni nëse pedalet kanë xhoko dhe nëse janë fiksuar mirë te manivelat.
- Nëse ka, kontrolloni hapjen dhe mbylljen e duhur të amortizatorëve të përparmë dhe të pasmë, me komandat përkatëse.
- Sigurohuni që presioni i fryrjes së gomave të jetë i njëjtë me atë që është shënuar mbi gomë dhe që faqja shkelëse të mos jetë konsumuar.
- Nëse është kështu, kontrolloni funksionimin e duhur të tubit teleskopik të shalës, duke përdorur komandën përkatëse.

- Nëse është kështu, para se të aktivizoni modalitetin e asistencës gjatë lëvizjes, sigurohuni që ta mbani fort timonin e biçikletës dhe që të mos ketë pengesa të tjera (sende ose njerëz) para biçikletës (për modelet me pedalim të asistuar).
- Sigurohuni që bateria të jetë fiksuar mirë me çelësin mbërthyes (për modelet me pedalim të asistuar).
- Sigurohuni që bateria të mos ketë rrjedhje lëngjesh e të mos lëshojë tym. Në këtë rast drejtojuni menjëherë një rishitësi të autorizuar (për modelet me pedalim të asistuar).

VENDET KU NDALOHET PËRDORIMI

Përdorimi i biçikletës ndalohet:

- Në zonat me rrezik zjarri ose shpërthimi
- Në vendet me atmosferë korrozive ose kimikisht aktive
- Në vende me ndriçim të dobët (nëse nuk janë pajisur me sisteme ndriçimi me të paktën 300lux)
- Në terrene të vështira për karakteristikat e biçikletës

MODIFIKIME TË PAAUTORIZUARA

- Bianchi nuk mban përgjegjësi për dëme në sende ose njerëz, të shkaktuara nga modifikimi i pjesëshëm ose i plotë i komponentëve apo pjesëve të biçikletës nga ana e përdoruesit. Bianchi nuk mban përgjegjësi gjithashtu për dëme në sende ose njerëz që vijnë si pasojë e montimit të komponentëve ose të pjesëve joorigjinale ose të papërputhshme me biçikletën. Në rast keqfunksionimi dhe/ose kërkese për modifikim të biçikletës, drejtojuni një rishitësi të autorizuar.
- Ndalohet gjithashtu të hiqni apo të ngacmoni etiketat dhe tabelat udhëzuese.
- Çdo modifikim dhe/ose manovrim i lartpërmendur që nuk është i autorizuar nga një rishitës, e shfuqizon garancinë e produktit.

ALLMÄNNA ANVISNINGAR

- Alla användare måste läsa igenom bruksanvisningen i sin helhet innan cykeln används.
- Tillverkaren åtar sig inget ansvar för några skador på person eller egendom, inklusive cykeln, om den används på ett felaktigt sätt som inte överensstämmer med anvisningarna i denna bruksanvisning. I sitt engagemang för kontinuerlig teknisk utveckling, förbehåller sig tillverkaren rätten att ändra produkten utan föregående meddelande: kontrollera regelbundet webbplatsen www.bianchi.com, för de senaste uppdateringarna.
- Bruksanvisningen är en del av cykeln och ska därför behållas i sin helhet på en säker plats under cykelns hela livslängd. Bruksvisningen ska alltid finnas tillgängliga för alla användare.

SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ANVÄNDARE

- Det är förbjudet att cykla med passagerare.
- Cykla alltid med båda händerna på styret.
- Konsumera ingen alkohol eller några läkemedel innan du cyklar.
- Cykeln får inte användas om delar eller komponenter inte är korrekt monterade.
- Följ alltid trafikreglerna i det land där du cyklar.

UNDERHÅLLSANVISNINGAR

ALLMÄNNA ANVISNINGAR

- Allt underhållsarbete ska ske med batteriet urkopplat och med avstängd cykel (för modeller med pedalassistans).
- Täck inte över batteriet eller laddaren vid laddning (för modeller med pedalassistans).
- Använd endast de verktyg som anges i den fullständiga bruksanvisningen. Kontakta din återförsäljare om du funderar över något.
- Bensin eller lättantändliga lösningar får inte användas som rengöringsmedel.
- Högtryckstvättar och tryckluft får inte användas på komponenter såsom batterier och motor (för modeller med pedalassistans).
- Öppna flammor får inte användas.
- Efter alla typer av underhåll eller justeringar, måste du kontrollera att det inte finns några främmande föremål eller verktyg kvar mellan de rörliga delarna på den pedalassisterade cykeln.

KONTROLLER FÖRE VARJE ANVÄNDNING

- Kontrollera att styret sitter rakt gentemot framhjulet och att det inte finns något glapp i relation till hjulet.
- Kontrollera att fram- och bakbromsarna fungerar korrekt genom att trycka på respektive handtag.
- Kontrollera att det inte finns något spel i pedalerna och att de sitter fast ordentligt i vevaxlarna.
- Kontrollera att öppningen och stängningen av den främre och bakre fjädningen fungerar genom att använda lämpligt reglage, om sådant finns.
- Kontrollera att däcktrycket överensstämmer med det värde som står angivet på däckets sida och att mönstret inte är slitet.
- Kontrollera att sitsens teleskopstolpe fungerar korrekt genom att använda reglaget för sitsens stolpe.
- Innan du aktiverar läget för gångassistans, där detta finns, måste du hålla ordentligt i styret och se till att det inte finns några hinder (egendom eller människor) framför cykeln (för modeller med pedalassistans).
- Kontrollera med nyckeln att batteriet är ordentligt fastlåst (för modeller med pedalassistans).

- Kontrollera att batteriet inte läcker eller ryker. I sådana fall måste du kontakta din återförsäljare omedelbart (för modeller med pedalassistans).

FÖRBJUDNA MILJÖER

Cykeln får inte användas:

- I områden med brand- eller explosionsrisk.
- I miljöer med en frätande eller kemiskt aktiv atmosfär.
- I dåliga ljusförhållanden (om cykeln inte är utrustad med en belysning på minst 300 lux).
- I terräng som cykelns egenskaper inte klarar av.

OBEHÖRIGA ÄNDRINGAR

- Bianchi åtar sig inget ansvar för skador på egendom eller person som uppstår på grund av användarens fullständiga eller partiella ändringar på cykelns komponenter och delar. Bianchi åtar sig heller inget ansvar för skador på egendom eller person som orsakas av att komponenter och delar som inte är original eller inte är kompatibla monteras på cykeln. Kontakta en auktoriserad återförsäljare, i händelse av felaktig funktion/eller behov av ändringar på cykeln.
- Det är förbjudet att ta bort eller manipulera etiketter och informationsskyltar.
- Alla ovan nämnda ändringar och/eller manipulationer som inte har godkänts av en återförsäljare upphäver produktgarantin.

คำแนะนำทั่วไป

- ผู้ใช้ทุกท่านควรอ่านคู่มือการใช้งานนี้ทั้งหมดก่อนใช้จักรยาน
- ผู้ผลิตจะไม่รับผิดชอบต่อการบาดเจ็บที่เกิดขึ้นต่อบุคคลหรือความเสียหายในทรัพย์สินรวมถึงความเสียหายของจักรยานหากใช้อย่างไม่ถูกต้องตามคำแนะนำที่ให้ไว้ในคู่มือ ด้วยความมุ่งมั่นที่จะพัฒนาเทคโนโลยีอย่างต่อเนื่อง ผู้ผลิตขอสงวนสิทธิ์ในการปรับปรุงผลิตภัณฑ์โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า สำหรับการอัปเดตล่าสุดของคู่มือ กรุณาตรวจสอบที่เว็บไซต์อย่างสม่ำเสมอ www.bianchi.com
- คู่มือเป็นส่วนประกอบสำคัญของจักรยาน ดังนั้นจึงจำเป็นต้องเก็บรักษาอย่างดีและเก็บในที่ที่ปลอดภัยตลอดระยะเวลาใช้งานของจักรยาน คู่มือนี้ต้องพร้อมใช้งานสำหรับผู้ใช้เวลา

คำแนะนำด้านความปลอดภัยของผู้ใช้

- ห้ามซ้อนผู้โดยสาร
- ชีจักรยานโดยใช้มือทั้งสองข้างจับแฮนด์จักรยานอยู่เสมอ
- ห้ามดื่มแอลกอฮอล์หรือใช้ยาก่อนหรือขณะขี่จักรยาน
- ห้ามใช้จักรยานหากชิ้นส่วนหรือส่วนประกอบได้รับการติดตั้งไม่ถูกต้อง
- ปฏิบัติตามกฎหมายจราจรบนท้องถนนของประเทศที่คุณกำลังขี่จักรยานอยู่

คำแนะนำด้านการบำรุงรักษา

คำแนะนำทั่วไป

- การบำรุงรักษาทั้งหมดต้องทำโดยตัดการเชื่อมต่อของแบตเตอรี่และปิดสวิตช์จักรยาน (สำหรับรุ่นระบบช่วยปั่น)
- อย่าปิดคลุมแบตเตอรี่และเครื่องชาร์จไฟขณะกำลังชาร์จ (สำหรับรุ่นระบบช่วยปั่น)
- ใช้เพียงอุปกรณ์ที่ระบุไว้ในคู่มือที่สมบูรณ์เท่านั้น หากมีข้อสงสัย กรุณาติดต่อตัวแทนจำหน่ายที่ได้รับอนุญาต
- ห้ามใช้น้ำมันหรือตัวทำละลายที่ไวไฟเป็นน้ำยาทำความสะอาด
- ห้ามใช้เครื่องฉีดน้ำแรงดันหรือลมดันกับชิ้นส่วนอิเล็กทรอนิกส์อย่างเช่น แบตเตอรี่และมอเตอร์ (สำหรับรุ่นระบบช่วยปั่น)
- ห้ามทำให้เกิดประกายไฟ
- ภายหลังจากการบำรุงรักษาหรือการปรับเปลี่ยน ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีอุปกรณ์หรือสิ่งแปลกปลอมตกอยู่ระหว่างชิ้นส่วนที่เคลื่อนไหวของจักรยานระบบช่วยปั่น

ตรวจสอบก่อนการใช้งานในแต่ละครั้ง

- ตรวจสอบว่าแฮนด์จักรยานอยู่ในแนวเดียวกับล้อหน้าและไม่มีก้มหมุนไปตามล้อ
- ตรวจสอบว่าเบรกหน้าและเบรกหลังทำงานอย่างถูกต้องโดยใช้มือเบรกที่เข้ากัน
- ตรวจสอบว่าคันเหยียบจักรยานไม่หมุน และทำให้กระชับแน่นกับข้อเหวี่ยงเป็นอย่างดี
- หากเป็นไปได้ ตรวจสอบการเปิดและปิดที่ถูกต้องของระบบกันสะเทือนของล้อหน้าและล้อหลังโดยใช้ตัวควบคุมที่เข้ากัน
- ตรวจสอบว่าแรงดันลมยางสัมพันธ์กับค่าที่ระบุด้านข้างของยางและดอกยางไม่สึก
- หากเป็นไปได้ ตรวจสอบว่าสลักอันยึดได้ทำงานอย่างถูกต้องโดยใช้ตัวปรับสลักอัน
- หากเป็นไปได้ ก่อนเปิดใช้งานโหมดช่วยปั่น แน่ใจว่าคุณจับแฮนด์จักรยานอย่างมั่นคง และไม่มีสิ่งกีดขวาง (สิ่งของหรือคน) อยู่ข้างหน้าจักรยาน (สำหรับรุ่นระบบช่วยปั่น)
- ทำให้แน่ใจว่าแบตเตอรี่ได้รับการป้องกันอย่างหนาแน่นด้วยกุญแจล็อก (สำหรับรุ่นระบบช่วยปั่น)
- ทำให้แน่ใจว่าแบตเตอรี่ไม่รั่วไหลหรือมีควันออกมา ในกรณีแบบนี้ ให้ติดต่อตัวแทน

จำหน่ายที่ได้รับอนุญาตทันที (สำหรับรุ่นระบบช่วยปั่น)

สภาพแวดล้อมที่จำกัด

ห้ามใช้จักรยาน:

- ในบริเวณที่เสี่ยงต่อการเกิดไฟไหม้หรือระเบิด
- ในสภาพแวดล้อมที่ผู้ฟังหรือสภาวะอากาศที่มีปฏิกิริยาเชิงเคมี
- ในสภาพแวดล้อมที่มีแสงน้อย (เว้นแต่จักรยานมีการติดตั้งระดับไฟอย่างน้อย 300 ลักซ์)
- ในภูมิภาคที่อากาศเย็นกว่าจะควบคุมคุณสมบัติของจักรยาน

การดัดแปลงโดยไม่ได้รับอนุญาต

- Bianchi จะไม่รับผิดชอบต่อความเสียหายในทรัพย์สินหรือการบาดเจ็บที่เกิดขึ้นต่อบุคคลที่เป็นสาเหตุอันเกิดจากการดัดแปลงชิ้นส่วนหรือส่วนประกอบของจักรยานบางส่วนหรือทั้งหมดจากผู้ใช้ นอกจากนี้ Bianchi จะไม่รับผิดชอบต่อความเสียหายในทรัพย์สินหรือการบาดเจ็บที่เกิดขึ้นต่อบุคคลที่เป็นสาเหตุอันเกิดจากการติดตั้งชิ้นส่วนหรือส่วนประกอบที่ไม่ใช่ต้นแบบหรือเข้ากันกับจักรยาน ในกรณีที่การทำงานผิดปกติและ/หรือมีความจำเป็นในการดัดแปลงจักรยาน กรุณาติดต่อตัวแทนจำหน่ายที่ได้รับอนุญาต
- ห้ามแกะหรือเปลี่ยนป้ายและแผ่นข้อมูลด้วยเช่นกัน
- การดัดแปลงและ/หรือการเปลี่ยนแปลงใดๆ ตามที่ได้กล่าวไว้ข้างต้นที่ไม่ได้รับอนุญาตจากตัวแทนจำหน่ายจะทำให้การรับประกันสินค้าถือเป็นโมฆะ

HƯỚNG DẪN CHUNG

- Mọi người dùng điều khiển phải được toàn bộ nội dung của sách hướng dẫn này trước khi sử dụng xe đạp.
- Nhà sản xuất sẽ không chịu trách nhiệm trước kỳ vọng tích cá nhân hay thiết bị đối với tài sản, bao gồm cả hướng cho chính chiếc xe đạp, nếu xe được sử dụng không đúng theo hướng dẫn được trình bày trong sách hướng dẫn này. Mọi cam kết không ngừng phát triển công nghệ của mình, nhà sản xuất có quyền thay đổi sản phẩm mà không cần thông báo trước: để biết các bản cập nhật mới nhất cho sách hướng dẫn, vui lòng thường xuyên tham khảo trang web www.bianchi.com.
- Sách hướng dẫn sử dụng là một phần không thể thiếu của chiếc xe đạp, vì vậy, bạn phải bảo quản tài liệu này nguyên vẹn để an toàn trong toàn bộ vòng đời của xe đạp. Sách hướng dẫn sử dụng này phải có sẵn để người dùng tham khảo mọi lúc.

HƯỚNG DẪN VỀ AN TOÀN CHO NGƯỜI SỬ DỤNG

- Không được phép chỉ thêm người khác.
- Khi lái xe đạp, hai tay của bạn phải luôn điểu khiển ghi-đông.
- Không sử dụng đèn uỳnh có đèn hoả ma túy trước hoả trong khi lái xe đạp.
- Không sử dụng xe đạp nếu các phần tùng hoả bị phần không được lắp đúng cách.
- Luôn tuân thủ luật giao thông đang bị của nước sử.

HƯỚNG DẪN BẢO DƯỠNG

HƯỚNG DẪN CHUNG

- Mọi công việc bảo dưỡng cần được thực hiện khi đã ngắt kết nối pin và xe đạp được tắt nguồn (dành cho các mẫu xe có bàn đạp được trang bị).
- Không che kín pin hoặc bộ sạc trong quá trình sạc (dành cho các mẫu xe có bàn đạp được trang bị).
- Chỉ sử dụng các công cụ được chỉ định trong sách hướng dẫn này. Nếu không rõ, vui lòng liên hệ với đại lý để được tư vấn.
- Không sử dụng dung môi dễ cháy làm chất tẩy rửa.
- Không sử dụng vòi rửa áp lực cao hoặc khí nén trên các bộ phận điện như pin hoặc đèn (dành cho các mẫu xe có bàn đạp được trang bị).
- Không sử dụng ngón tay.
- Sau khi bảo dưỡng hoặc điều chỉnh, đảm bảo rằng bạn không quên quên các hoả vết thiếp giữa các bộ phận chuyển động của xe đạp có bàn đạp được trang bị.

KIỂM TRA TRƯỚC MỖI LẦN SỬ DỤNG

- Kiểm tra để đảm bảo rằng ghi-đông được chỉnh cân bằng với bánh trước và ghi-đông không bị xoay lỏng lẻo so với bánh xe.
- Kiểm tra để đảm bảo rằng phanh trước và phanh sau hoạt động đúng bằng thao tác bóp các tay phanh liên quan tương ứng.
- Kiểm tra để đảm bảo rằng bàn đạp không bị lỏng và chúng được bắt chặt vào đùi đĩa.
- Trong điều kiện thích hợp, hãy kiểm tra để nhún hóp lý của giùm sóc trước và sau bằng cách thực hiện các thao tác điều khiển liên quan.
- Kiểm tra để đảm bảo rằng áp suất lốp xe tương ứng với các giá trị được quy định trên thành lốp và ta lốp không bị mòn hết.
- Trong điều kiện thích hợp, hãy kiểm tra các yên dẹt ống lồng hoả đúng bằng

thao tác điều chỉnh vị trí yên.

- Trong điều kiện thích hợp, trước khi kích hoả cần để yên một thời gian để các chi-đông và không có vết mòn (người hoả vết) phía trước xe đạp (dành cho các mẫu xe có bàn đạp được trang bị).
- Đảm bảo rằng pin được lắp chặt bằng chìa khóa (dành cho các mẫu xe có bàn đạp được trang bị).
- Đảm bảo rằng pin không bị rơi ra khỏi lồng hoả trước khi. Trong trường hợp có sự cố như vậy, vui lòng liên hệ ngay với đại lý để được tư vấn (dành cho các mẫu xe có bàn đạp được trang bị).

MÔI TRƯỜNG KHÔNG ĐƯỢC PHÉP SỬ DỤNG

Không được phép sử dụng xe đạp:

- Ở những khu vực có nguy cơ cháy hoả cao.
- Trong môi trường không khí dễ ăn mòn hoả hoả hóa cao.
- Trong môi trường thiếp ánh sáng (trừ khi xe đạp được trang bị mức ánh sáng thiếp là 300 lux).
- Trên địa hình quá khó điểu khiển xe theo được định thiếp của xe.

TỰ Ý SỬA, ĐỘ XE

- Bianchi sẽ không chịu trách nhiệm cho thiết bị đối với tài sản hoả thiếp thích cá nhân gây ra do người dùng sửa chữa, để một phần hoả toàn bộ các bộ phận hoả phần tùng của xe đạp. Ngoài ra, Bianchi sẽ không chịu trách nhiệm cho thiết bị đối với tài sản hoả thiếp thích cá nhân gây ra do lắp các bộ phận hoả phần tùng không chính hãng hoả không tương thích với xe đạp. Trong trường hợp hỏng hóc và/hoặc cần thiếp phải chỉnh sửa, thay đổi, vui lòng liên hệ với đại lý để được tư vấn.
- Bạn cũng không được phép gắn hoả dán, gắn tem xe và tem biển thông tin.
- Bất kỳ hành động sửa đổi và/hoặc dán, gắn nêu trên, nếu chữa được đại lý chấp thuận, sẽ làm mất hiệu lực bảo hành của sản phẩm.

一般说明

- 在使用本自行车之前，请每位用户通读本说明手册。
- 如未按照本手册的说明正确使用自行车，制造商对于任何人身伤害或财产损失（包括自行车损坏）概不负责。制造商将不断继续进行技术研发，因此保留修改本产品的权利，恕不事先通知；如需了解本手册的最新信息，请定期查阅网站 www.bianchi.com。
- 本手册是自行车不可或缺的一部分；因此，在自行车的整个使用寿命期间，本手册必须完整保存在安全的地方。本手册必须随时可供用户查阅。

用户安全说明

- 禁止携带乘客。
- 骑行时，请始终用双手握住车把。
- 骑行之前或骑行时，请勿饮酒或吸食毒品。
- 如果零部件安装不当，请勿骑行。
- 骑行时，请始终遵守所在国家/地区的道路交通条例。

维护说明

一般说明

- 所有维护工作必须在断电和停车的情况下进行（适用于踏板助力自行车）。
- 充电时，请勿遮盖电池或充电器（适用于踏板助力自行车）。
- 仅使用完整手册中指定的工具。如有疑问，请联系授权经销商。
- 请勿使用汽油或易燃溶剂作为洗涤剂。
- 请勿对电池和电机等电子部件使用高压喷水器或压缩空气（适用于踏板助力自行车）。
- 请勿使用明火。
- 完成维护或调整工作后，请确保踏板助力自行车的活动部件之间没有工具或异物遗留。

每次使用前的检查工作

- 请检查车把与前轮是否垂直，车把转动是否与前轮同步。
- 请操作相应的刹车握把，检查前后刹车是否正常。
- 请检查踏板能否发挥作用，以及是否牢固地安装在曲柄上。
- 如适用，请操作相应的控制装置，检查前后避震是否能够正确开启和关闭。
- 请检查轮胎气压是否符合轮胎侧面指定的数值，以及胎面是否磨损。
- 如适用，请操作座管控制装置，检查伸缩式座管能否伸缩自如。
- 如适用，在启动步行助力模式之前，确保紧握车把且自行车前方无障碍物（房屋或人）（适用于踏板助力自行车）。
- 请确保使用锁紧开关牢牢锁住电池（适用于踏板助力自行车）。
- 请确保电池没有漏液或冒烟。如果遇到这种情况，请立即联系授权经销商。

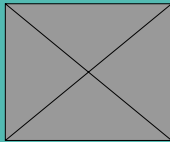
禁止骑行的环境

在以下环境禁止骑行：

- 容易发生火灾或爆炸的区域。
- 存在腐蚀性气体或者化学活性气体的环境。
- 光线昏暗的环境（除非自行车配备亮度达 300 勒克斯以上的灯具）。
- 骑行者难以驾驭的地形。

未授权改装

- 对于因自行车零部件全部或部分改装而造成的财产损失或人身伤害，Bianchi 概不负责。此外，对于因安装非原装或与自行车不兼容的零部件而造成的财产损失或人身伤害，Bianchi 概不负责。如自行车发生故障和/或需要改装，请联系授权经销商。
- 此外，禁止移除或篡改标签和铭牌。
- 如未经经销商授权擅自进行改装和/或篡改，保修失效。



F.I.V. E BIANCHI S.P.A

Via delle battaglie, 5 24047 Treviglio (BG)
Tel. +39 0363 3161 | Fax + 39 0363 075045 | C.F. 00229430160

www.bianchi.com